နောက်ဆက်တွဲ(က)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်

နှင့်

တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ

Wanbao Mining Limited

တို့၏

စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်
အတွင်းရှိ စပယ်တောင်၊ စပယ်တောင်(တောင်) နှင့် ကြေးစင်တောင်
ကြေးနီသတ္တုသိုက်များမှ ကြေးနီသတ္တုစင် ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း
နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန်
ကမကထပြုသူ၏ အဆိုပြုချက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (   )ရက်

THE UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LIMITED
ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင် လီမိတက်

HOLDINGS

Tel : 397453, 397458, 397409, 397471, 397472
Fax : 95-01-397451

No. 189/191, MAHABANDOOLA ROAD,
BOTATAUNG P.O. 11161
YANGON,
UNION OF MYANMAR.

Reference No. ၂/၃/အခရ/ပိုင်(၆၇၈/၂၀၁၁)

Date ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၉)ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်အတွင်းရှိ S & K Copper Deposit အား ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်၍ ကြေးနီသတ္တုစင် ထုတ်လုပ်ခြင်းကို ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်အချိုးကျ ခွဲဝေခံစားမှုစနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း။**

၁။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သည် စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်အတွင်းရှိ စပယ်တောင်၊ စံပယ်တောင်(တောင်)နှင့် ကြေးစင်တောင် ကြေးနီသတ္တုသိုက် (S&K Copper Deposit)လုပ်ကွက်ဧရိယာ (၂၃. ၆၄)စတုရန်းကီလိုမီတာအား ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်၍ ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ရရှိရေးအတွက် သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ တင်ပြခဲ့ရာ(၇-၁-၂၀၁၁) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်(၀၀၀၁/ ၂၀၁၁)ဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကြေးနီသတ္တုသိုက်မှာ အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းနှင့် အိုင်ဗင်ဟိုး မြန်မာဟိုးလ်ဒင်းလီမိတက် (IMHL)ယခု (Bagan Copper Holding Ltd (BCHL)တို့သည် အစုရှယ်ယာ ၅၀%စီထည့်ဝင်၍ မြန်မာအိုင်ဗင်ဟိုး ကြေးနီကုမ္ပဏီလီမိတက် (MICCL)အား Profit Sharing စနစ်ဖြင့် Joint Venture Agreement စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ ၁၉၉၆ ခုနှစ်မှစတင်ပြီး ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အထက်အပိုဒ်တင်ပြပါ အစုရှယ်ယာရှင်များ၏ သဘောတူညီချက်အရ အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းမှ ပိုင်ဆိုင်သည့် (MICCL)၏ အစုရှယ်ယာ ၅၀% ကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှလည်းကောင်း IMHL (ယခု BCHL)ပိုင်ဆိုင်သည့် အစုရှယ်ယာ ၅၀%ကို Wanbao Mining Ltd လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited မှလည်းကောင်း၊ အမေရိကန်ဒေါ်လာ

(၁၀၀)သန်းစီဖြင့် အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းဝယ်ယူရေးစီစဉ်ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ Deed of Assignment (လွှဲပြောင်းမှုစာချုပ်)များကို (၃-၁-၂၀၁၁)ရက်နေ့နှင့် (၁၃-၁-၂၀၁၁)ရက်နေ့များတွင် အသီးသီး သဘောတူလက်မှတ် ရေးထိုးခဲ့ကြပါသည်။ အစုရှယ်ယာတန်ဘိုးငွေများပေးချေခြင်းနှင့် အစုရှယ်ယာ လွှဲပြောင်းခြင်းစာချုပ်များ ချုပ်ဆိုခြင်းကို ဥပဒေစည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိ ပါသည်။

၄။ သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနမှ ဓာတ်သတ္တုအကြီးစား တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခွင့်ချမှတ်ထားသည့် လုပ်ကွက်ဧရိယာ မှ ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သည် တရုတ် ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Wanbao Mining Ltd ၏ လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited မှ ရန်ကုန်ပြည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသွားမည့် Myanmar Yang Tse Mining Limited အား ထုတ်လုပ်မှု ဆောင်ရွက်စေပြီး Production Sharing Contract စနစ်ဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှ ၅၁% နှင့် Myanmar Yang Tse Mining Limited မှ ၄၉% ခွဲဝေခံစားသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ အဆိုပါသတ္တုတူးဖော်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် Wanbao Mining Ltd မှ ရန်ကုန်ပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု စုစုပေါင်းတန်ဘိုးမှာ အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၃၉၆. ၃၃၇)သန်းဖြစ်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆောင်ရွက်မည့်သက်တမ်း မှာ ၂၅ နှစ်ဖြစ်ပါသည်။ သက်တမ်းတိုးတစ်ကြိမ်လျှင် (၅)နှစ်နှုန်းဖြင့် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ဆောင်ရွက်ခွင့်ရရှိရေး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်တင်ပြဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ MICCL ၏အစုရှယ်ယာရှင်အဟောင်းများနှင့် အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်များ ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းသဘောတူညီ ချက်အရ MICCL၏ လုပ်ငန်းများရပ်ဆိုင်းသည့်နေ့ရက် (Cut Off Date)အား (၃၁-၁၂-၂၀၁၀) အဖြစ်သတ်မှတ်ပြီး(၁-၁-၂၀၁၁) ရက်နေ့မှစတင်၍MICCL၏ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ငန်းများအား အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်များမှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ပြီး MICCL ၏ ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ်ပါ အခွင့်အရေးလုပ်ပိုင်ခွင့်များ၊ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ အကျိုးအမြတ် များ၊ တာဝန်နှင့် ဝတ္တရားများကိုလည်း အစုရှယ်ယာရှင် အသစ်များဖြစ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Wanbao Mining Ltd လက်အောက်ခံ Yang Tse Mining Limited တို့မှ အသီးသီး လွှဲပြောင်းလက်ခံဆောင်ရွက်မည်ကို သဘောတူညီချက်ရရှိပြီးဖြစ်သည့်အတွက် MICCL ၏ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းများကို စဉ်ဆက်မပြတ် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် စီမံဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၇။ MICCL အား ဥပဒေနှင့်အညီ စာရင်းရှင်းဖျက်သိမ်းပြီး လက်ရှိ JVA စနစ်မှ Production Sharing Contract စနစ်သို့ ပြောင်းလဲ၍ ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်ခြင်းနှင့် ကြေးနီသတ္တုစင်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆင့်ဆင့်ကို အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်များမှ ညှိနှိုင်းသဘောတူပြီး ဖြစ်သည့် အတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Yang Tse Mining Limited (Wholly owned by Wanbao Mining Ltd)တို့နှစ်ဘက်သဘောတူ စာချုပ်ချုပ်ဆိုမည့် Variation Agreement (မူကြမ်း)နှင့် Production Sharing Contract (မူကြမ်း)များကို ဥပဒေနှင့်အညီ စိစစ် အကြံပြုပေးနိုင်ပါရန် ရှေ့နေချုပ်ရုံးနှင့် ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာနများသို့ တင်ပြထားရှိခဲ့ပြီး အဆိုပါဌာနများ၏ သဘောထား မှတ်ချက်နှင့်အညီဖြည့်စွက်ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့်

Wanbao Mining Ltd တို့သည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း စည်းကမ်း၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေး ဦးပိုင်လီမိတက်မှ လုပ်ပိုင်ခွင့် ရရှိထားသည့်စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး ၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်အတွင်းရှိ စံပယ်တောင်၊ စံပယ်တောင်(တောင်)နှင့် ကြေးစင်တောင်သတ္တုလုပ်ကွက် ဧရိယာ(၂၃. ၆၄)စတုရန်း ကီလိုမီတာတွင် Wanbao Mining Ltd လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited အား ဓာတ်သတ္တု အကြီးစားတူးဖော်၍ ကြေးနီသတ္တုစင် ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ၎င်း၏ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပေးနိုင်ပါရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကြေးနီသတ္တုစင်အပေါ် Production Sharing Contract စနစ်ဖြင့် သက်တမ်း ၂၅ နှစ် ခွင့်ပြုရေး၊ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ထားသည့် Capital Gain Tax အပါအဝင် အခွန်အခများ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်အညီ ခွင့်ပြုပေးနိုင်ရေးအတွက် (၄-၂-၂၀၁၁)ရက်နေ့ ကျင်းပသည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြခဲ့ရာ သဘောတူခွင့်ပြုပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန်အတွက်အဆိုပြုလွှာ(၃၀)စုံကို Adobe Acrobet (Pdf) File ဖြင့်ထည့်သွင်းထားသော CD Copy နှင့်အတူ ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဗိုလ်ချုပ်ဝင်းသန်း
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

မိတ္တူကို

- စစ်ရေးချုပ်ရုံး
- ဌာနကြီးမှူး (ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများဌာန)
- ရုံးလက်ခံ

THE UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LIMITED
ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင် လီမိတက်

UME HOLDINGS

Tel : 397453, 397458, 397409, 397471, 397472
Fax : 95-01-397454

No. 189/191, MAHABANDOOLA ROAD,
BOTATAUNG P.O. 11161
YANGON,
UNION OF MYANMAR.

Reference No. ၇၄/ စာချုပ်-၂/၃-၈/ထလ၀-၂(ဦးပိုင်) Date ၂၀၁၁ခုနှစ်၊ဖေဖော်ဝါရီလ ၈ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **MIC Proposal တင်ပြချက်အပေါ် ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း**

ရည်ညွှန်း ချက် ။ (၁) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်၏၂၇-၁-၂၀၁၁ရက်စွဲ ပါစာအမှတ်- ၂/၃/အခရ/ပိုင်(၃၈၃/၂၀၁၁)

(၂) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်၏၂-၂-၂၀၁၁ ရက်စွဲ ပါစာအမှတ်-၅၇/စာချုပ်-၂/၃-၈/ထလ-၂ (ဦးပိုင်)

(၃) ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၏၈-၂-၂၀၁၁ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ဘခ-၁/ ၂၇၄(၄၀၀/၂၀၁၁)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာအိုင်ဗင်ဟိုးကြေးနီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်S&K Deposits အား ဓါတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်ခြင်းနှင့် ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းကို ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်အချိုးကျခွဲဝေခံစားမှုစာချုပ်စနစ် (Production Sharing Contract) ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်း(၁)ပါစာဖြင့် တင်ပြထားရှိခဲ့ပြီး ရည်ညွှန်း(၂)ပါစာဖြင့် ဖြည့်စွက်ရှင်းလင်းတင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ရည်ညွှန်းချက်(၁)ဖြင့်တင်ပြထားသည့် Variation Agreement (မူကြမ်း) နှင့် Production Sharing Contract (မူကြမ်း)များအပေါ် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းချက်(၃)ပါစာဖြင့် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခဲ့ရာ အဆိုပါသဘောထားမှတ်ချက်ပါအချက်များအရ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို ဖြည့်စွက်ရှင်းလင်းတင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာန၏ ၇-၁-၂၀၁၁ ရက်စွဲဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သို့ထုတ်ပေးခဲ့သည့်"ဓါတ်သတ္တုအကြီးစားထုတ်လုပ်ခြင်းခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၀၁၁၁/၂၀၁၁)" တွင် ဓါတ်သတ္တုခွန် (Royality) ၄% ကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံဦးပိုင်လီမိတက်မှ သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ ရောင်းချမှုစနစ်အပေါ်မူတည်၍ မြန်မာကျပ်ငွေ (သို့မဟုတ်)

နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ Wanbao Mining Limited အနေဖြင့် Royality 4% ကို In Kind ဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သို့ ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။Royality 4%မှာ ဓါတ်သတ္တုထုတ်လုပ်မှုအတွက် သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနမှသတ်မှတ်ထားသည့် ရာခိုင်နှုန်းဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ခ) Production Sharing Ratio တွင် ယခင်လက်ပတောင်းတောင်စီမံကိန်း၌ ပျှမ်းမျှ ကြေးနီတစ်တန်ဈေးနှုန်း 6250 USD /Ton ဖြင့် အခြေခံနမူနာထား၍ တွက်ချက်ခဲ့ရာတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှ 13.87% အချိုးရရှိပြီး ယခု S&K Depositတွင် 13.15% အချိုးရရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြ ထားရှိပါသည်။ ထိုသို့ဖြစ်ရခြင်းမှာ ကြေးနီသတ္တုစင်တစ်တန်ထုတ်လုပ်မှု ကုန်ကျစရိတ်ကို လက်ပတောင်းတောင်စီမံကိန်း၌ 3600 USD/Ton ဖြင့် သတ်မှတ်ပြီး ယခု S&K Deposit တွင် 3700 USD/Tonဖြင့် ခန့်မှန်းတွက်ချက်ခဲ့ရခြင်းကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့ဖြစ်ရခြင်းမှာလည်း အဓိက ကုန်ကျစရိတ်များဖြစ်သည့် စက်ယန္တရားနှင့် စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ ဒီဇယ်ဆီနှင့်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားခဈေးနှုန်းများမြင့်တက်လာမှုကို အခြေခံတွက်ချက်ထားခြင်းကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ပါသော်လည်း အထက်အကြီးအကဲများ၏ လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ အမှန်တကယ် ထုတ်လုပ်မှုကုန်ကျစရိတ်ကို လက်တွေ့ကုန်ကျမှုအပေါ်စီစစ်၍ Joint Management Committee ၏ သဘောတူဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် သတ်မှတ်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့်ထုတ်လုပ်မှုကုန်ကျစရိတ်နှင့် စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုစရိတ်များကို ပထမနှစ်တွင်လစဉ်စီစစ်ပြီး နောင်နှစ်များတွင် တစ်နှစ်တစ်ကြိမ်စီစစ်၍ JMC ၏ အတည်ပြုချက်ဖြင့် သတ်မှတ်ရန်ကိစ္စအား Article 8.8 တွင် ဖော်ပြထားရှိပြီးဖြစ်ပါသည်။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ထုတ်လုပ်မှုကုန်ကျစရိတ်များကို အမှန်တကယ်သုံးစွဲကုန်ကျမှုဖြင့် စီစစ်တွက်ချက်ပါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှ ရရှိမည့်Production Sharing Ratio ပိုမိုရရှိမည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဂ) ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် စာပိုဒ်(၁)၊ စာပိုဒ်ခွဲ(ဇ) ဖော်ပြပါအတိုင်း Article 13 နှင့် Annex VI တွင် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်နှင့်ပတ်သတ်၍ PSC စာချုပ်တွင် ကြေးနီသတ္တုစင်များကို Export စနစ်ဖြင့် ရောင်းချမည့်အပေါ် Commercial Tax အဖြစ် ၈% ပေးဆောင်ရေးပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ Export စနစ်ဖြင့် ရောင်းချသည်ဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံတော်၏လိုအပ်ချက်အရ ပြည်တွင်း၌ရောင်းချရသည်ဖြစ်စေ၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊ အခြားအခွန်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တည်ဆဲအခွန်ဆိုင်ရာဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့်အမိန့်ကြော်ငြာစာများပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း PSC စာချုပ်တွင်ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက် ဖော်ပြမည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သည် အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်း လုပ်ငန်းမှ ပိုင်ဆိုင်သည့် MICCL ၏ အစုရှယ်ယာ ၅၀% ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀၀ သန်းဖြင့် ဝယ်ယူရေးဆောင်ရွက်ရာတွင် လိုအပ်သောငွေကို Wanbao Mining Limited မှ ခေတ္တစိုက်ထုတ်၍ ပေးချေမည်ဖြစ်ပြီး PSC စာချုပ်မချုပ်ဆိုမီ အဆိုပါအစုရှယ်ယာ ၅၀% ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀၀ သန်းဖြင့်ပင် Wanbao Mining Limited သို့ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းရောင်းချမည်ဖြစ်သဖြင့် PSCစာချုပ်ချုပ်ဆိုချိန်တွင် Wanbao Mining Limited ၏ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြစ်ပြီး ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်အနေဖြင့် ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားထုတ်လုပ်ခွင့်အမိန့်ကို ပိုင်ဆိုင်ပြီး ငွေကြေးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုထည့်ဝင်ခြင်းမရှိပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(င) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၅/၂၀၁၁)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးတွင် လမ်းညွှန်မှာကြားသည့်အတိုင်း ချေးငွေအပေါ်အတိုးနှုန်းကို ၆%ဟုဖော်ပြထားရာ အတိုးနှုန်းအား Without Interest ဖြင့် ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းပြီးဖြစ်ပါ၍ လိုအပ်သော ပြင်ဆင်မှုများ ဆောင်ရွက်ပြီးဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Variation Agreement (မူကြမ်း)၊ Production Sharing Contract (မူကြမ်း) နှင့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအတွက် ကမကထပြုသူ၏အဆိုပြုချက်တို့အပေါ် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အကြံပြုချက်၊ သဘောထားမှတ်ချက်များနှင့်အညီ လိုအပ်သည်များကို ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ပြီး တင်ပြအပ်ပါသည်။

(လက်မှတ်) ၈/၂/၂၀၁၁

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ(ကိုယ်စား)

ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီးမြင့်အောင် (ငြိမ်း)

ဒုတိယအထွေထွေမန်နေဂျာ

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ

မျှောစာတွဲ

THE UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LIMITED
ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင် လီမိတက်

Tel : 397453, 397458, 397409, 397471, 397472
Fax : 95-01-397454

No. 189/191, MAHABANDOOLA ROAD,
BOTATAUNG P.O. 11161
YANGON,
UNION OF MYANMAR.

Reference No. ၅၇/စာချုပ်-၂/၃-၈/ထလင-၂(ဦးပိုင်) Date ၂၀၁၁ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီ လ ၂ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

အကြောင်းအရာ။ **MIC Proposal တင်ပြချက်အပေါ် ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်၏ ၂၇-၁-၂၀၁၁ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၂/၃/အခရ/ပိုင် (၃၈၃/၂၀၁၁)

၁။ အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာအိုင်ဗင်ဟိုး ကြေးနီကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ခဲ့သည့် S & K Deposit အား ဓါတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်ခြင်းနှင့် ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းကို ထုတ်လုပ်မှုအပေါ် အချိုးကျ ခွဲဝေခံစားမှုစာချုပ်စနစ် (Production Sharing Contract) ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် တင်ပြထားရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါ တင်ပြစာအပေါ် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ ရှင်းလင်းတင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရည်ညွှန်းစာဖြင့် ပူးတွဲဘင်ပြထားသည့် Variation Agreement မှာ MICCL ၏ Share Holder အသစ်များဖြစ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Wanbao Mining Ltd; လက်အောက်ခံ Yang Tse Mining Ltd; တို့အတွက် လက်ရှိ Joint Venture Agreement စနစ်အား ရပ်စဲပြီး Production Sharing Contract သို့ ကူးပြောင်းခြင်းအတွက် ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ အကြံပြုချက်နှင့်အညီ ချုပ်ဆိုမည့် ပေါင်းကူးစာချုပ်တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သည် အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းမှ ပိုင်ဆိုင်သည့် MICCL ၏ အစုရှယ်ယာ (၅၀%)ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀)သန်းဖြင့် ဝယ်ယူခဲ့ပြီးနောက် PSC စာချုပ် မချုပ်ဆိုမီ Wanbao Mining Ltd; သို့ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀)သန်းဖြင့် ပြန်လည်ရောင်းချမည်ဖြစ်သည့်အတွက် Wanbao Mining Ltd; ၏ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်းမှ ရင်းနှီးမတည်ငွေထည့်ဝင်ခြင်း မရှိပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဂ) Wanbao Mining Ltd; မှာ အစုရှယ်ယာရှင်အဟောင်းများဖြစ်သည့် အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းနှင့် Ivenhoe Myanmar Holdings Limited (IMHL) [ယခု Bagan Copper Holding Limited (BCHL)] တို့နှင့် ညှိနှိုင်းသဘောတူထားရှိချက်အရ IMHL (ယခု BCHL) သို့ MICCL ၏အစုရှယ်ယာ ၅၀% အတွက် ပေးချေရမည့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀)သန်းအနက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၂၀)သန်းကို Capital Gain Tax အဖြစ် နိုင်ငံတော်သို့ ပေးချေပြီး ကျန်ငွေအမေရိကန်ဒေါ်လာ (၈၀)သန်းကိုသာ IMHL (ယခု BCHL) သို့ ပေးချေရမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဃ) Wanbao Mining Ltd; လက်အောက်ခံ Yang Tse Mining Ltd; မှာ တင်ပြပါလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော ချေးငွေကို တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံအစိုးရထံမှ ချေးယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

(င) MICCL မှာ Joint Venture Agreement (JVA) ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ရာ အထက်အပိုဒ်ခွဲ(က)တင်ပြပါအတိုင်း အဆိုပါ စာချုပ်အား Variation Agreement ဖြင့် ကြားခံ၍ JVA စနစ်အား ဖျက်သိမ်းရပ်စဲပြီး လိုအပ်သော စက်၊ ယန္တရားများနှင့် အခြေခံ အဆောက်အဦများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မတည်ပြီး PSC စနစ်ဖြင့် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ Variation Agreement (မူကြမ်း)နှင့် Production Sharing Contract (မူကြမ်း)များအား ရှေ့နေချုပ်ရုံးသို့ ပေးပို့၍ အကြံပြုချက်တောင်းခံခဲ့ရာ ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်အတိုင်း လိုအပ်သည်များ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ဤစာနှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

၄။ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံထားပြီးဖြစ်သော်လည်း သဘောထားမှတ်ချက် မရရှိသေးပါသဖြင့် စာချုပ်နှစ်ခုလုံး၏ လိုအပ်ချက်များကို ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်နိုင်ခြင်း မရှိသေးပါကြောင်းနှင့် သဘောထားမှတ်ချက်ရရှိပါက ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၏ အကြံပြုချက်နှင့်အညီ Variation Agreement နှင့် Production Sharing Contract များအား တိကျစွာ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ထို့အပြင် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများ၊ ဒေသဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းများမှ ချမှတ်ထားသည့် ဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(လက်မှတ်) ၁၂/၂/၂၀၁၁

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ(ကိုယ်စား)

ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီး မြင့်အောင်(ငြိမ်း)

ဒုတိယအထွေထွေမန်နေဂျာ

မိတ္တူကို-

ရုံးလက်ခံ

THE UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LIMITED
ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင် လီမိတက်

Tel : 397453, 397458, 397409, 397471, 397472
Fax : 95-01-397454

No. 189/191, MAHABANDOOLA ROAD,
BOTATAUNG P.O. 11161
YANGON,
UNION OF MYANMAR.

Reference No. ၂/၃/အခရ/ပိုင်(၃၈၃/၂၀၁၁) Date ၂၀၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ (၂၇)ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်အတွင်းရှိ S & K Copper Deposit အား ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်၍ ကြေးနီသတ္တုစင် ထုတ်လုပ်ခြင်းကို ထုတ်လုပ်မှုအပေါ်အချိုးကျခွဲဝေခံစားမှုစနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် တင်ပြခြင်း။**

၁။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သည် စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်အတွင်းရှိ စပယ်တောင်၊ စံပယ်တောင်(တောင်)နှင့် ကြေးစင်တောင် ကြေးနီသတ္တုသိုက် (S&K Copper Deposit)လုပ်ကွက်ဧရိယာ (၂၃.၆၄)စတုရန်းကီလိုမီတာအား ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်၍ ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ရရှိရေးအတွက် သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကြေးနီသတ္တုသိုက်မှာ အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းနှင့် အိုင်ဗင်ဟိုး မြန်မာဟိုးလ်ဒင်းလီမိတက် (IMHL)ယခု (Bagan Copper Holding Ltd (BCHL)တို့သည် အစုရှယ်ယာ ၅၀%စီထည့်ဝင်၍ မြန်မာအိုင်ဗင်ဟိုး ကြေးနီကုမ္ပဏီလီမိတက် (MICCL)အား Profit Sharing စနစ်ဖြင့် Joint Venture Agreement စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ ၁၉၉၆ ခုနှစ်မှစတင်ပြီး ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အထက်အပိုဒ်တင်ပြပါ အစုရှယ်ယာရှင်များ၏ သဘောတူညီချက်အရ အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းမှ ပိုင်ဆိုင်သည့် (MICCL)၏ အစုရှယ်ယာ ၅၀% ကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှလည်းကောင်း IMHL (ယခု BCHL)ပိုင်ဆိုင်သည့် အစုရှယ်ယာ ၅၀%ကို Wanbao Mining Ltd လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited မှလည်းကောင်း၊ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၀၀)သန်းစီဖြင့် အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းဝယ်ယူရေးစီစဉ်ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ Deed of Assignment (လွှဲပြောင်းမှုစာချုပ်)များကို (၃-၁-၂၀၁၁)ရက်နေ့နှင့် (၁၄-၁-၂၀၁၁)ရက်နေ့များတွင် အသီးသီး

သဘောတူလက်မှတ် ရေးထိုးခဲ့ကြပါသည်။ အစုရှယ်ယာတန်ဘိုးငွေများပေးချေခြင်းနှင့် အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းခြင်းစာချုပ်များ ချုပ်ဆိုခြင်းကို ဥပဒေစည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။

၄။ သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနမှ ဓာတ်သတ္တုအကြီးစား တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခွင့်ချမှတ်ထားသည့် လုပ်ကွက်ဧရိယာမှ ကြေးနီသတ္တုစင်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်သည် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Wanbao Mining Ltd ၏ လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited မှ ရာနှုန်းပြည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသွားမည့် Myanmar Yang Tse Mining Limited အား ထုတ်လုပ်မှု ဆောင်ရွက်စေပြီး Production Sharing Contract စနစ်ဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်မှ ၅၁% နှင့် Myanmar Yang Tse Mining Limited မှ ၄၉% ခွဲဝေခံစားသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ အဆိုပါသတ္တုတူးဖော်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် Wanbao Mining Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု စုစုပေါင်းတန်ဘိုးမှာ အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၃၉၆. ၃၃၇)သန်းဖြစ်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆောင်ရွက်မည့် သက်တမ်းမှာ ၂၅ နှစ်ဖြစ်ပါသည်။ သက်တမ်းတိုးတစ်ကြိမ်လျှင် (၅)နှစ်နှုန်းဖြင့် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ဆောင်ရွက်ခွင့်ရရှိရေး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်တင်ပြဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ MICCL ၏အစုရှယ်ယာရှင်အဟောင်းများနှင့် အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်များ ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းသဘောတူညီချက် အရ MICCL၏ လုပ်ငန်းများရပ်ဆိုင်းသည့်နေ့ရက် (Cut Off Date)အား (၃၁-၁၂-၂၀၁၀)အဖြစ်သတ်မှတ်ပြီး(၁-၁-၂၀၁၁) ရက်နေ့မှစတင်၍ MICCL ၏ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ငန်းများအား အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်များမှ တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက် ပြီး MICCL ၏ ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ်ပါ အခွင့်အရေးလုပ်ပိုင်ခွင့်များ၊ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ အကျိုးအမြတ် များ၊ တာဝန်နှင့် ဝတ္တရားများကိုလည်း အစုရှယ်ယာရှင် အသစ်များဖြစ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Wanbao Mining Ltd လက်အောက်ခံ Yang Tse Mining Limited တို့မှ အသီးသီး လွှဲပြောင်းလက်ခံဆောင်ရွက်မည်ကို သဘောတူညီချက် ရရှိပြီး ဖြစ်သည့်အတွက် MICCL ၏ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းများကို စဉ်ဆက်မပြတ်ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် စီမံဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၇။ MICCL အား ဥပဒေနှင့်အညီ စာရင်းရှင်းဖျက်သိမ်းပြီး လက်ရှိ JVA စနစ်မှ Production Sharing Contract စနစ်သို့ ပြောင်းလဲ၍ ဓာတ်သတ္တုအကြီးစားတူးဖော်ခြင်းနှင့် ကြေးနီသတ္တုစင်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆင့်ဆင့်ကို အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်များမှ ညှိနှိုင်းသဘောတူပြီး ဖြစ်သည့် အတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေး ဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Yang Tse Mining Limited (Wholly owned by Wanbao Mining Ltd) [illegible] သဘောတူ စာချုပ်ချုပ်ဆိုမည့် Variation Agreement (မူကြမ်း)နှင့် Production Sharing Contract (မူကြမ်း)များကို ဥပဒေနှင့်အညီ စိစစ် အကြံပြုပေးနိုင်ပါရန် ရှေ့နေချုပ်ရုံးနှင့် [illegible] များသို့ တင်ပြထားပြီးဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံ စီးပွားရေး [illegible] Wanbao Mining Ltd တို့သည် ရှေ့နေချုပ်ရုံး၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ကြီးဌာနတို့၏ [illegible] နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်း

စည်းကမ်း၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေး ဦးပိုင်လီမိတက်မှ လုပ်ပိုင်ခွင့် ရရှိထားသည့်စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး ၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်အတွင်းရှိ စံပယ်တောင်၊ စံပယ်တောင် (တောင်)နှင့် ကြေးစင်တောင်သတ္တုလုပ်ကွက် ဧရိယာ(၂၃. ၆၄)စတုရန်း ကီလိုမီတာတွင် Wanbao Mining Ltd လက်အောက်ခံကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited အား ဓာတ်သတ္တု အကြီးစားတူးဖော်၍ ကြေးနီသတ္တုစင် ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ၎င်း၏ ရန်ပုံငွေဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပေးနိုင်ပါရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကြေးနီသတ္တုစင်အပေါ် Production Sharing Contract စနစ်ဖြင့် သက်တမ်း ၂၅ နှစ်၊ သက်တမ်းတိုးတစ်ကြိမ်လျှင် (၅)နှစ်နှုန်းဖြင့် သက်တမ်းတိုး တင်ပြလျှောက်ထားခွင့်ပြုရေးအပါအဝင် နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ထားသည့် Capital Gain Tax အပါအဝင် အခွန်အခများ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်အညီ ခွင့်ပြုပေးနိုင်ပါရန် ပူးတွဲပါ စာရွက်စာတမ်းများနှင့်အတူ တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲပါ

- နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအတွက် ကမကထပြုသူ၏ အဆိုပြုချက်
- Production Sharing Contract (မူကြမ်း)
- Variation Agreement (မူကြမ်း)
- ရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်
- ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၁/၂၀၁၁)အကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်းဆုံးဖြတ်ချက်။
- ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁/၂၀၁၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ချက်။
- သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာန၏ဓာတ်သတ္တုအကြီးစား တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခြင်းခွင့်ပြုမိန့်။

ဗိုလ်ချုပ်ဝင်းသန်း
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

မိတ္တူ[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible] လုပ်ငန်းများဌာန)
- ရုံးလက်[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်

PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE FOREIGN INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

Form (I)

Proposal of the Promoter to make Foreign Investment in the Union of Myanmar

To

The Chairman
The Union of Myanmar Foreign Investment Commission
Yangon
The Union of Myanmar

Reference No.

Date :

I wish to make investment in the Union of Myanmar in accordance with the Union of Myanmar Foreign Investment Law, and I herewith apply for permission furnishing the following particulars –

1. Promoter's -

(a) Name *Managing Director*
(b) Father's name *The Union of Myanmar Economic Holdings Limited*
(c) National registration No.
(d) Citizenship *Myanmar*
(e) Address *No.(189/191) Mahabandoola Road, Botataung Township, Yangon, Union of Myanmar.*
(f) Name of principal organization... *The Union of Myanmar Economic Holdings Limited*
(g) Type of business *Investment Holdings*
(h) Place of organization... *No.(189-191) Mahabandoola Road, Botataung Township, Yangon, Union of Myanmar*
(i) Place of incorporation *Union of Myanmar*

2. If investment is to be made by joint-venture, the particulars of the persons wishing to participate in the joint-venture with the promoter –

(The investment is to be made by product sharing, not by joint venture, below is the particulars of person wishing to participate in the product sharing with the promoter)

(a) Name *Mr. Chen Defang*
(b) Father's name *Mr. Chen Zuliang*
(c) National registration No. *P00754104*
(d) Citizenship *Chinese*
(e) Address *Beijing, China*

(f) Name of principal organization ...*Yang Tse Mining Limited*..........................

(g) Type of business....................*Mining, mineral processing and marketing*........

(h) Place of organization ....*Hong Kong*..

(i) Place of incorporation..............*Hong Kong*. ....

3. Type of business in which investment is to be made -

(a) Production......*Mining, mineral procession and marketing*..............................

(b) Services ....
(to indicate name of goods or type of services)

4. Form of economic organization -

(a) Sole Proprietorship ....
(b) Partnership ....
(c) Limited Company...*Myanmar Yang Tse Copper Limited, 100% investment by Yang Tse Mining Limited (Annex 01)*

5. If the organization is in the form of a partnership –

(a) Capital ratio and amount to be contributed by the partners ....
....
(b) Profit sharing ratio..
(c) Rights and liabilities of partners...
....

6. If the organization is in the form of a limited company -

(a) Authorised capital *USD 400,000,000 (USD four hundred million)* ....

(b) Types of shares ....*ordinary shares* ....

(c) Share capital to be subscribed by the shareholders ...*USD 10,000,000 (USD 10 million)*

7. Particulars relating to the organization in which investment is to be made -

(a) Amount of capital –

	USD [000]	Eq: Kyat [000]
(1) Amount of local capital to be contributed		....
(2) Amount of foreign capital to be brought in	396,377	2,378,262
Total	396,377	2,378,262

To be financed by Yang Tse Mining Limited

	USD [000]	Eq: Kyat [000]
(i) Share Subscription	10,000	60,000
(ii) Shareholder's Loans (From People's Republic of China)	386,377	2,318,262
Total	396,377	2,378,262

(b) Amount of foreign capital to be brought in –

	USD [000]	Eq: Kyat [000]
(1) Foreign currency	5,000	30,000
(2) Others	391,377	2,348,262
Total	396,377	2,378,262

(c) Period for bringing in items mentioned in sub-paragraph (b) ...*within 6(six) years*.. ...*after incorporation of company*...

(d) Proposed duration of investment *25years*

(e) Construction period ...*(Renovation 6 months)*. ....

(f) Commencement of construction ......*within 6 months after incorporation of company*..

8. Particulars relating to the proposed economic organization -

(a) Type of business....*mining, mineral processing and marketing(Cathode Copper).*
(to indicate production/services etc.)

(b) Proposed place(s) at which investment is to be made...*Sabetung & Kyisintaung*.... *Sagaing division, Myanmar, map attached with contract*..............................

(c) Technique of operation......*open-pit mining, heap leaching, SX-EW*...............

(d) Annual fuel requirement ....*Diesel: 16,000 tons,*..........................
....
(to indicate type/quantity)

(e) Annual electricity requirement ...*155 million KWH*.......................................

(f) Annual water requirement ......*8,675 m^3/day*..
(to indicate daily requirement, if any)

(g) Annual equipment/raw materials requirement...*Attachment Annex (02)*............. ...
(to enclose a list of type/quantity/value)

(h) Building requirement ...*steel reinforced and brick concrete for different facilities*...

(i) Type of land and area requirement......*map attached with contract* ....

(j) Goods to be produced/services to be rendered..........*copper cathodes, {Annex(03)}*.
(to indicate name, type, annual estimated quantity and value of the goods/services)

(k) System of sales ......*export only*......... ....

9. Details of foreign capital to be brought in -

		Foreign Currency US$ [000]	***Estimated Kyat Equivalent [000]***
(a)	Foreign currency (type and amount)	5,000	30,000
(b)	Value of machineries, equipment{Annex(04)}	80,557	483,342
	Value of Civil Cost for Kyisintaung Mine {Annex(05)}	41,012	246,072
	Value of other cost & contingency {Annex(06)}	57,971	347,826
	Value of working capital	11,837	71,022
	Acquisition Cost for Sabetaung & Kyisintaung Mine	200,000	1,200,000
(c)	Value of raw materials and other similar materials		
(d)	Value of Accessories, Tools & Other		
(e)	Value of technical know-how		
	Total	396,377	2,378,262

10. Details of local capital to be contributed -

	US$	**Eq: Kyat**
(a) Amount of cash		
(b) Value of machineries, equipment (to enclose detail statement)		
(c) Buildings		
(d) Value of raw materials (to enclose detail statement)		
	---------------	---------------
Total		
	=========	=========

11. Particulars relating to annual production/services -

	Foreign Currency	***Estimated Kyat Equivalent***
(a) Type and value of foreign exchange required	.....*Attached*.....	...*Annex (07)*....
(b) Amount of foreign exchange to be received	.....*Attached*.....	...*Annex (07)*....
(c) Amount of working capital requirement in kyat		....
(d) Value of exportable goods/services	.....*Attached*.....	...*Annex (07)*....
(e) Value of annual local sales of goods / services	......*Nil*..........	....

12. List of personnel required for the proposed economic organization -

(a) Local personnel required -

Serial No.	***Type of personnel***	***Number***
...*Attached Annex (08)*.		....
....		....
....		....
....		....

(b) Foreign experts and technicians required -

Serial No.	***Type of expertise***	***Number***	***Proposed period of employment***
...*Attached Annex (08)*.			....
....			....
....			....

13. Particulars relating to economic justification -

	Foreign Currency	Estimated Kyat Equivalent
(a) Annual income	*Attached Annex (07)*	
(b) Annual expenditure	*Attached Annex (07)*	
(c) Annual net profit	*Attached Annex (07)*	
(d) Yearly investments	*Attached Annex (07)*	
(e) Recoupment period	*Attached Annex (07)*	

(f) Other benefits (to enclose detail calculations) *Royalty, Commercial Tax, Income Tax, etc, attached Annex-07*

(g) To mention prospects of new employment opportunities/local and foreign market conditions/ foreign exchange savings

Development of local community, opportunity of new employment, new technology and foreign exchange earning

14. Supporting documents for the proposal -

The following documents are attached for the proposed investment –

(a) draft Project Sharing Contract ...... *Annex - 09*

(b) reference for business and financial standing, ... *Annex - 10*

(c) drafts of memorandum of Association and Articles of Association ... *Annex - 11*

Signature ....

Name **U Maung Maung Tint**

Designation **The Union of Myanmar Economic Holdings Limited**

Annex (01)

List of Executives/Directors of Myanmar Yang Tse Copper Limited

Sr. No.	Name	Nationality and Registration No.	Usual Residential Address	Title
1	Mr. Wang Wei	Chinese P.00923103	17F, West Wing, No.1 Caiyuanjie, Xuanwu District, Beijing, China	Director
2	Mr. Chen Defang	Chinese P.00754104	19F, West Wing, No.1 Caiyuanjie, Xuanwu District, Beijing, China	Director and General Manager
3	Mr. Wang Chuan	Chinese P.00157209	No.135(M), Than Lwin Road, Kamayut Township, Yangon. Myanmar.	Director

Annex(02)

Annual Raw Materials (To be imported)

Sr No	Location Description	Unit	Annual Production (25,000 Ton)		Annual Production (39,000 Ton)	
			Quantity	Value ($' 000)	Quantity	Value ($' 000)
1	Diesel	Ton	9600	9600	15360	15360
2	Gasoline	Ton	10	10	16	16
3	Acid	Ton	7000	3500	11200	5600
4	Diluent	Ton	1250	3000	2000	4800
5	Extractant	Ton	113	1250	180	2000
6	Reagent	Ton	10	125	16	200
7	Cobalt Sulphate	Ton	19	380	30	608
8	Guar Floc	Ton	8	42	12	67
9	Pipes and Accessories			1500	0	2400
10	Explosives	Ton	4000	1680	6400	2688
11	Detonator	Pcs	600	1	960	2
12	Tyres	Each	100 72	1600	160	2560,000-00
13	Consumable materials					
	Drill bit (250mm)	Pcs	50	200	80	320
	Drill rod (250mm)	Pcs	3	24	5	38
14	Wear Steel	Ton	500	500	800	800
15	Engine Oil	Ton	200	720	320	1152
16	Turbine Oil	Ton	400	1200	640	1920
17	Wiping materials	Ton	10	22	16	35
18	Conveyor & Screens			300		480
19	Spare parts for mining equipment, including such items as exchange engines and transmission			4000		6400
20	Electric motors and replacement			1000		1600
21	Lubricating oil for the plants and machinery and equipment			2000		3200
	TOTAL			**32654**		**52246**

Annex (03)

List of product to be Produced

1. Product: Copper cathodes(LME-Grade A),

2. Annual Estimated Quantity:

   Designed capacity: 39 thousand tons per year

   Year 1 to Year 5 - 25 thousand tons per year

3. Value to be calculated based on LME copper price, for example, LME Copper at USD 6,250 for copper (1) ton.

Annex(04)

Value of equipment,machineries

No.	Description	Type & Specifications	Quantity	Unit Price (USD)	Total (1000USD)
Specialty: Mining					
1	Rotary Drill Rigs	250mm	3	1,250,000	3,750
2	Downhole Drills	150mm	2	580,000	1,160
3	Hydraulic Excavtors	11m³	3	2,500,000	7,500
4	Trucks	91t	22	1,000,000	22,000
5	Bull Dozers	19t	3	200,000	600
6	Wheel Dozers	498hp	1	660,000	660
7	Road Rollers	25t	1	160,000	160
8	Graders	297hp	1	700,000	700
9	End Loaders	6～9m³	2	1,450,000	2,900
10	Water Tank Trucks	40t	2	400,000	800
11	Impactors		1	60,000	60
12	Hydraulic Excavtors	1.9m³	3	450,000	1,350
13	Eplosive-mixing Trucks	15t	2	350,000	700
14	Trucks for Materials	5t	2	30,000	60
15	Trucks for Tools	2.5t	2	30,000	60
16	Fuel Tank Trucks	80L	2	150,000	300
17	Platform Truck	100t	1	900,000	900
18	Explosive-making System	BCRH-15	1	1,500,000	1,500
19	Truck-scheduling System		1	2,000,000	2,000
20	Mining soft-ware		1	100,000	100
21	Crane	15t	1	50,000	50
Sub-total					**47,310**
Specialty: Layout and Transportation					
1	Dump Trucks	20～30t	4	70,000	280
2	End Loaders	3～4m³	2	150,000	300
3	Bull Dozers	19t	2	200,000	400
4	Trucks	10t	4	40,000	160
5	Graders	140～158ph	2	200,000	400
6	Water Tank Trucks	20t	1	80,000	80
7	Crane	50t	1	200,000	200
8	Fire Engines		1	150,000	150
9	Jeeps	SUV Toyota GXR8	7	65,000	455
10	Mid-busses		7	55,000	385
11	Pick-up		15	30,000	450
12	Car	Mercedez-Benz S320	2	85,000	170
Sub-total					**3,430**
Specialty: crushing & conveying					
1	Portable belt conveyor	L=39m B=900mm	8	450,000	3,600
2	Fixed belt conveyor	L=1000m B=900mm	1	2,680,000	2,680

Value of equipment,machineries

No.	Description	Type & Specification	Quantity	Unit Price (USD)	Total (1000USD)
Sub-total					**6,280**
specialty:heap leaching					
1	Major spraying pump	Q=600m^3/h H=40m	10	20,000	200
2	Minor spraying pump	Q=300m^3/h H=40m	50	10,000	500
3	Pregnant solution transfer p	Q=1100m^3/h H=50m	2	60,000	120
4	Flood pond transfer pump	Q=300m^3/h H=40m	2	10,000	20
Sub-total					**840**
specialty:SX&EW					
1	Pregnant solution pump	Q=1200m^3/h H=25m	10	20,000	200
2	Organic storage tank	24000×16000×2500	1	350,000	350
3	Organic pump		5	22,000	110
4	Pump for third phase	Q=15m^3/h H=8m	2	500	1
5	Strip mix-settle tank	5000×2500×1000	1	18,000	18
6	Solvent naphtha tank	V=25m^3	2	26,000	52
7	Solvent naphtha pump		2	800	2
8	Strip pump	Q=550m^3/h H=16m	2	12,000	24
9	Rich electolyte transfer pur	Q=950m^3/h H=22m	6	26,000	156
10	EW cell	5700×1200×1530	20	26,000	520
11	Overhead bridge crane	LD5 Lk=16.5	2	15,000	30
12	Heater for Electrolyte		1	73,200	73
13	Fork LIFT	5t	1	20,000	20
14	Electric scale	3t	1	20,000	20
15	Sulphuric acid tank	g3000 L=7000 V=50n	1	35,000	35
16	Sulphuric acid pump	Q=20m^3/h H=30m	2	2,000	4
17	Guar gum tank		1	6,000	6
18	EW material		0.5	6,030,000	3,015
Sub-total					**4,636**
specialty:watering					
1	Water supply equipment and relatives		3	150,000	450
2	Drainage equipment and relatives		10	150,000	1500
Sub-total					**1950**
specialty:Electrical Equipment					
1	H.V. Switch Cabinet	33kv 400A	10	20,000	200
2	Power Transformer	10KV/0.4KV 1250A	1	70,000	70
3	L.V. Switch Cabinet	0.4KV 600A	20	7,000	140
4	Mobile Substation	10KV/0.4KV 800A	8	70,000	560
5	H.V. Overhead Line		10	25,000	250
6	Lighting Distribution Box	0.4KV 400A	10	1,000	10
7	Safe Slide Wire	300	50	15,000	750
8	Startup Equipment		20	7,500	150

Value of equipment,machineries

No.	Description	Type & Specifications	Quantity	Unit Price (USD)	Total (1000USD)
Sub-total					**2,130**
Total					**66,576**
specialty:other					
1	Domestic carriage and duty		%	5	3,329
2	Overseas carriage and duty (from port in China to project site)		%	8	5,326
3	Spare parts		%	8	5,326
Sub-total					**13,981**
4	Total value				**80,557**

Note

(1) subject to any amendment and additional machinery and equipments by Myanmar Yang Tse with the approval of Joint Management Committee and Myanmar Investment Commission.

(2) Myanar Yang Tse shall be consider above mention machineries and equipments for the purpose of smooth running on each operation and achievement of production target as shown in Article-2.4

Annex(05)

Civil Cost Estimate for Kyisintaung Mine

S.N.	Description	Value (KUSD)		Technical-Economic Index		
		Development	Civil	Qty. Unit		Unit Value
1	**Mining site**	**625**	**49.2**			
1.1	Mechanical prospecting and sampling & testing	625	49.2			
2	**Heap leach system**		**27543.42**			
2.1	Heap leach equip.& Installation		839.12			
2.2	Crushed ore heap leaching		10336.2			
2.3	ROM heap leaching		15108.1			
2.4	Solution pond		1260			
3	**Utilities and ancillary facilities**		**12794.2**			
3.1	New road		1102.2	5010	m	220$/m
3.2	New ramp		3536	11050	m	320$/m
3.3	Excavation		7540	2600000	m3	2.9$/m3
3.4	Filling		560	700000	m3	0.8$/m3
3.5	Flood ditch		56	1120	m3	50$/m3
	Subtotal	**625**	**40386.82**			
	Total	**41011.82**				

Annex(06)

the supplement for heap leaching pads,others and contingency

S.N.	Description	Total Value (1,000 USD)
1	**supplement for heap leaching pads**	
1.1	heap leaching in 4th year of production	25,444.30
1.2	heap leaching in 5th year of production	12,722.15
	Subtotal	**38,166.45**
2	**others**	
2.1	Mine Survey,Engineering Survey, Design and Research Cost etc.	9584.10
	Subtotal	**9584.10**
3	**Contingency**	
3.1	Contingency	10220.83
	Subtotal	**10220.83**
Total		**57,971.38**

Annex (07)

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

Project Income Statement

In US$'000

	Year-1	Year-2	Year 3	Year 4	Year 5
	US$	US$	US$	US$	US$
Production (Qty)(Ton)	25,000	25,000	25,000	25,000	25,000
Selling price US$/Ton	6,250	6,250	6,250	6,250	6,250
Production Revenue	156,250	156,250	156,250	156,250	156,250
dead rent	-12	-12	-12	-12	-12
Royalty 4%	(6,250)	(6,250)	(6,250)	(6,250)	(6,250)
	150,000	150,000	150,000	150,000	150,000
Less: Commercial Tax-8%	(12,000)	(12,000)	(12,000)	(12,000)	(12,000)
Net Sale	138,000	138,000	138,000	138,000	138,000
cost of sales:					
Materials Cost	(48,175)	(48,175)	(48,175)	(48,175)	(48,175)
Labor Cost	(4,225)	(4,225)	(4,225)	(4,225)	(4,225)
Manufacturing Cost	(7,475)	(7,475)	(7,475)	(7,475)	(7,475)
Investment Recovery	(22,950)	(22,950)	(22,950)	(22,950)	(22,950)
Subtotal	(82,825)	(82,825)	(82,825)	(82,825)	(82,825)
Gross Profit	55,175	55,175	55,175	55,175	55,175
Distribution cost&Management Expenses	(9,663)	(9,663)	(9,663)	(9,663)	(9,663)
Net Profit before Tax	45,500	45,500	45,500	45,500	45,500
Less:Income Tax-15%	-	-	-	(6,825)	(6,825)
Net Profit After Tax	45,500	45,500	45,500	38,675	38,675
Sharing to UMEHL(51%)	23,205	23,205	23,205	19,724	19,724
Sharing to YANG TSE(49%)	22,295	22,295	22,295	18,951	18,951

Note:

(1)Dead rent(500USD/Sq:Km/Year for 23.64Sq:Km is 11820USD annualy.

(2)Royalty 4%, be paid in kind.

(3)Corporate Income Tax, be calculated at 15% on Net Profit for exportation of Copper product,as per Section 21(d) of the Union of Myanmar Foreign Investment Law.

(4)Commercial Tax at 8% on export sales.

(5)Net Profit After Tax will be distributed 51% to UMEHL and 49% to Yang Tse according to the PSC.

(6)Income Tax holiday 3 year.Therefore no tax for year 1 to 3.

(7)Cash Flow Statement-Please see Annex-(07-1)

(8)Recoupment period-Please see Annex-(07-2)

(9)Repayment schedule for shareholders'loans-Please see Annex-(07-3)

(10)Internal rate of Return-Please see Annex-(07-4)

လှိုင်းဝုက်

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

Annex (07)

Project Income Statement

In US$'000

	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
	US$	US$	US$	US$	US$
Production (Qty)(Ton)	39,000	39,000	39,000	39,000	39,000
Selling price US$/Ton	6,250	6,250	6,250	6,250	6,250
Production Revenue	243,750	243,750	243,750	243,750	243,750
dead rent	-12	-12	-12	-12	-12
Royalty 4%	(9,750)	(9,750)	(9,750)	(9,750)	(9,750)
	234,000	234,000	234,000	234,000	234,000
Less: Commercial Tax-8%	(18,720)	(18,720)	(18,720)	(18,720)	(18,720)
Net Sale	215,280	215,280	215,280	215,280	215,280
cost of sales:					
Materials Cost	(75,153)	(75,153)	(75,153)	(75,153)	(75,153)
Labor Cost	(6,591)	(6,591)	(6,591)	(6,591)	(6,591)
Manufacturing Cost	(11,661)	(11,661)	(11,661)	(11,661)	(11,661)
Investment Recovery	(35,802)	(35,802)	(35,802)	(35,802)	(35,802)
Subtotal	(129,207)	(129,207)	(129,207)	(129,207)	(129,207)
Gross Profit	86,073	86,073	86,073	86,073	86,073
Distribution cost&Management Expenses	(15,081)	(15,081)	(15,081)	(15,081)	(15,081)
Net Profit before Tax	70,980	70,980	70,980	70,980	70,980
Less:Income Tax-15%	(10,647)	(10,647)	(10,647)	(10,647)	(10,647)
Net Profit After Tax	60,333	60,333	60,333	60,333	60,333
Sharing to UMEHL(51%)	30,770	30,770	30,770	30,770	30,770
Sharing to YANG TSE(49%)	29,563	29,563	29,563	29,563	29,563

လှိုင်းဝုက်

Annex (07-1)

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

US$'000

Cash Flow Statement

		Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
A	Cash In Flow					
	Profit after tax	22,295	22,295	22,295	18,951	18,951
	Investment Recovery	22,950	22,950	22,950	22,950	22,950
	Equity	10,000				
	Loan	240067			58,000	43,000
	Total Cash In Flow	295,312	45,245	45,245	99,901	84,901
B	Cash Out Flow					
	Equity Expenses	10,000				
	Loan Expenses	240,067			58,000	43,000
	Loan Repayment		38,638	38,638	38,638	38,638
	Total Cash Out Flow	250,067	38,638	38,638	96,638	81,638
C	Net Cash Flow(+/-)	45,245	6,607	6,607	3,263	3,263

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

US$'000

Cash Flow Statement

		Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
A	Cash In Flow					
	Profit after tax	29,563	29,563	29,563	29,563	29,563
	Investment Recovery	35,802	35,802	35,802	35,802	35,802
	Equity					
	Loan	45,310				
	Total Cash In Flow	110,675	65,365	65,365	65,365	65,365
B	Cash Out Flow					
	Equity Expenses					
	Loan Expenses	45,310				
	Loan Repayment	38,638	38,638	38,638	38,638	38,638
	Total Cash Out Flow	83,948	38,638	38,638	38,638	38,638
	Net Cash Flow(+/-)	26,727	26,727	26,727	26,727	26,727

Annex (07-2)

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

Statements of Calculation of Recoupment Period

US$'000

	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
Profit after tax	22,295	22,295	22,295	18,951	18,951
Investment Recovery	22,950	22,950	22,950	22,950	22,950
Generated P/L	45,245	45,245	45,245	41,901	41,901
Accu: Generated P/L	45,245	90,490	135,735	177,636	219,537

Recoupment Period - estimated 8 years

Total Investment US$ 396.377 Millions

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

Statements of Calculation of Recoupment Period

US$'000

	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
Profit after tax	29,563	29,563	29,563	29,563	29,563
Investment Recovery	35,802	35,802	35,802	35,802	35,802
Generated P/L	65,365	65,365	65,365	65,365	65,365
Accu: Generated P/L	284,902	350,267	415,632	480,997	546,362

Annex (07-3)

MYANMAR YANG TSE MINING LIMITED.

Loan Repayment Statement

	US$'000
(a)Loan Principal Amount	386,377
(b)Loan Repayment	

Year	US$
1	Grace Period
2	38,638
3	38,638
4	38,638
5	38,638
6	38,638
7	38,638
8	38,638
9	38,638
10	38,638
11	38,635
Total	**386,377**

(b)Interest Rate Without Interest

Annex (07-4)

၃၅

MYANMAR Y[illegible]E MINING LIMITED.

Internal Rate of Return

Calculation of Present Value of Discounted Cash Flow

Sr. No.	Year	Net Cash Flow US$ '000	Discounted Rate (5%)	Discounted Cash Flow @ (5%) US$ '000	Discounted Rate (40%)	Discounted Cash Flow @ (40%) US$ '000
	0	(396,377)	1	(396,377)	1	(396,377)
1	1	45,245	0.952	43,073	0.7143	32,319
2	2	6,607	0.907	5,993	0.5102	3,371
3	3	6,607	0.864	5,708	0.3644	2,408
4	4	3,263	0.823	2,685	0.2603	849
5	5	3,263	0.784	2,558	0.1859	607
6	6	26,727	0.746	19,938	0.1328	3,549
7	7	26,727	0.711	19,003	0.0949	2,536
8	8	26,727	0.677	18,094	0.0678	1,812
9	9	26,727	0.645	17,239	0.0484	1,294
10	10	26,727	0.614	16,410	0.0346	925
11	11	26,730	0.585	15,637	0.0247	660
12	12	65,365	0.557	36,408	0.0176	1,150
13	13	65,365	0.53	34,643	0.0126	824
14	14	65,365	0.505	33,009	0.0090	588
15	15	65,365	0.481	31,441	0.0064	418
16	16	65,365	0.458	29,937	0.0046	301
17	17	65,365	0.436	28,499	0.0033	216
18	18	65,365	0.416	27,192	0.0023	150
19	19	65,365	0.396	25,885	0.0017	111
20	20	65,365	0.377	24,643	0.0012	78
Net Present Value				**41,620**		**(342,211)**

Calculation of Internal Rate of Return

$$IRR = \frac{N_A}{N_A - N_B} (B-A), \quad \text{where;}$$

A = Lower rate of NPV

B = Higher rate of NPV

N_A = Net present value at lower rate

N_B = Net present value at higher rate

$$= 5 + \frac{41,620}{41,620-(342,211)} (40-5)$$

$$= 9.846 \simeq 10\%$$

Annex(08)

Employees and Personnel

S/N	Positions	Total	Mining	Processing	Supporting	Administration	Financing	Marketing	Expatriate Position	Local Employee
1	General Manager	1							1	
2	DGM & CFO	3			1	1	1		2	1
3	Department Manager	12	3	2	3	2	1	1	8	4
4	Senior Engineer/ Director	13	2	3	3	3	2		3	10
5	Engineer	30	9	8	7	4	1	1	10	20
6	Supervisor	98	22	19	36	13	7	1	0	98
7	Senior technician	137	38	42	48	5	3	1	0	137
8	Technician	215	100	40	64	7	2	2	0	215
9	Labor & Secretary	250	40	100	80	22	1	7	0	250
	Total	759	214	214	242	57	18	13	24	735

Note: At the beginning stage of the project, there will be more Chinese employees. The project has the plan to train the local employees. The project will hire more local employees provided that they can fill the positions after training

ORIGINAL

HEAD OFFICE, GLOBAL TRADE SERVICES,
NO.1 FU XING MEN NEI DA JIE, BEIJING, CHINA. 100818
SWIFT: BKCHCNBJ
CABLE: CHUNGKUO
TELEX: 22254BCHO CN

PLACE:
DATE:

Date: January 24, 2011

Our Ref.: 10EI20110033

BANK STATEMENT

To: Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.

No189/191, Mahabandoolu Road, Botutaung Township, Yangou,

Union of Myanmar

We, Bank of China Limited, having our registered office at No. 1 Fuxingmen Nei Dajie, Beijing 100818, China, hereby certify that Wanbao Mining Ltd., 17-19F, West Wing, No.1 Caiyuanjie, Xuanwu District, Beijing, China, a state owned company incorporated in People's Republic of China, is our client, and is maintaining accounts with us for a little over 6 years. They are engaged as various mineral commodities and mining activities etc. Their banking relationship with us has been satisfactory.

The above information is given to you on a strictly private and confidential basis and without any responsibility on our part or any of our officers.

Yours faithfully,
For BANK OF CHINA,

Authorized Signatures

This document consists of ☐ signed page(s)

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ
သတ္တုရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ဘခ - ၁/၂၇၄ (၄၀၀ / ၂၀၁၁)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၈ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက်။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်၏ ၂၆-၁-၂၀၁၁ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၄၅/ထွေ-၂/၃-၈/ထလင-၂(ဦးပိုင်)

၁။ မုံရွာ၊ ကြေးနီစီမံကိန်းတွင် သတ္တုရိုင်းမြစ်များ ထုတ်လုပ်တူးဖော်လုပ်ကိုင်ရန် ချုပ်ဆိုထားသော JV Agreement အပေါ်တွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Yang Tse Mining Ltd.(Yang Tse) တို့ ထပ်မံချုပ်ဆိုမည့် Variation Agreement (မူကြမ်း)နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Wanbao Mining Ltd. တို့အကြား စီမံကိန်းအခြေခံအဆောက်အအုံ၊ သတ္တုတွင်းရပိုင်ခွင့်နှင့် လုပ်ပိုင် ခွင့်များပေးအပ်ရန်နှင့် အကြီးစားသတ္တုတူးဖော်ထုတ်လုပ်ခွင့် လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရန်ချုပ်ဆိုမည့် Production Sharing Contract (မူကြမ်း)တို့အပေါ် ဤဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည် -

(က) Variation Agreement စာချုပ်(မူကြမ်း)အရ အမှတ်(၁)သတ္တုတူးဖော်ရေးလုပ်ငန်းနှင့် Ivanhoe Myanmar Holdings, LTD တို့ ဖက်စပ်ဖွဲ့စည်းထားသော Bagon Copper Holding Ltd.(ယခင် Myanmar Ivanhoe Copper Co.,Ltd - MICCL) သည် ယင်းတို့၏ ရှယ်ယာများ၊ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Yang Tse တို့သို့ ၃-၁-၂၀၁၁ နှင့် ၁၄-၁-၂၀၁၁ ရက်နေ့များတွင် ချုပ်ဆိုခဲ့သော Deeds of the Assignment နှင့် Share Transfer Agreements များအရ လွှဲပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားရာ Production Sharing Contract(မူကြမ်း)တွင် Deeds of the Assignment ရက်စွဲမှာ ၁၃-၁-၂၀၁၁ ရက်နေ့ဟူ၍လည်းကောင်း၊ Share Purchase Agreement ဟူ၍လည်းကောင်းဖော်ပြထားသဖြင့် အမှန်ကိုသာ ဖော်ပြသင့်ပါသည်။

(ခ) ယင်း Variation Agreement စာချုပ်တွင် ယခင်ချုပ်ဆိုခဲ့သော JV Agreement အား Production Sharing Contract သို့ ပြောင်းလဲ ချုပ်ဆိုရန်နှင့် Cathode Copper များကို ထုတ်လုပ်ရန်၊ Myanmar Ivanhoe Copper Co.,Ltd အား စာရင်းရှင်းလင်း ဖျက်သိမ်း၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်

ပိုင်ဆိုင်သော ရှယ်ယာအားလုံး (တန်ဖိုးအားဖြင့် USD 100 mil)အား Yang Tse သို့ မြန်မာကုမ္ပဏီအက်ဥပဒေအရ လွှဲပြောင်း ရောင်းချရန်တို့အား ဖော်ပြထားပြီး မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေ စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြထားရာ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီနှင့်အစိုးရအဖွဲ့တို့၏ခွင့်ပြုချက် များရယူဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

(ဂ) Production Sharing Contract(Draft) ၏ Article 2.4(b)တွင် S Deposit အတွက် မျှော်မှန်းထားသည့် အမြင့်ဆုံးထုတ်လုပ်မှု Capacity မှ ပထမ(၅)နှစ်ကာလအထိ တစ်နှစ်လျှင် တန်ချိန် ၂၅,၀၀၀ ဟု ခန့်မှန်းထားပါသဖြင့် ပထမ(၅)နှစ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန် နောက်ပိုင်းတွင် တန်ချိန်မည်မျှ ထုတ်လုပ်မည်ကိုပါ ထည့်သွင်းဖော်ပြသင့်ပါသည်။

(ဃ) Production Sharing Contract(မူကြမ်း)Article 10 တွင် Royalty အဖြစ် လစဉ်ထုတ်လုပ်ကုန်ပစ္စည်း၏ ၄ % အား in kind အဖြစ် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်က ရရှိမည်ဖြစ်ရာ ရေအားလျှပ်စစ်စီမံကိန်းများ၌ အလားတူချုပ်ဆိုခဲ့သော Production Sharing Contract များတွင် Royalty Fee အား ၁၀% ရရှိခဲ့သဖြင့် ပိုမိုမြင့်သောနှုန်းထားဖြင့် ချုပ်ဆိုသင့်ပါသည်။

(င) ယခုစာချုပ်၏ Production Sharing Ratio သည် ယခင်ချုပ်ဆိုခဲ့သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်နှင့် Wanbao Mining Ltd. တို့ လက်ပံတောင်းတောင် ကြေးနီသတ္တုတူးဖော်ရန် Production Sharing Contract ပါ Production Sharing Ratio ထက်လျော့နည်းနေပါသဖြင့် ပြန်လည်ညှိနှိုင်းသင့်ပါသည်။

(စ) စာချုပ်၏မာတိကာစာမျက်နှာတွင် Article 31 Effectives and Signature Bonus ဟုဖော်ပြထားသော်လည်း Article 31 စာမျက်နှာ (၃၇)ပါရှိလာခြင်းမရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

(ဆ) အဆိုပါစာချုပ်မှာ Production Sharing စနစ်ဖြင့် အကျိုးတူပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်သည့်ကိစ္စဖြစ်ပါ၍ မြန်မာ့နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြရန်လိုအပ်ပါသည်။

(ဇ) Production Sharing Contract(မူကြမ်း)၏ Article 13 နှင့် Annex-VI တို့တွင် ဖော်ပြထားချက်များအနက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည်တွင်း၌ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရောင်းရငွေအပေါ် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ ၃၁-၁၂-၂၀၀၉ ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၂/၂၀၁၀ အရ ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းများနှင့်အညီ ကျပ်ငွေဖြင့် ပေးဆောင်ရန်နှင့်

ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိရေးအတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်နှင့်အစိုးရအဖွဲ့တို့သို့တင်ပြလျှောက်ထားရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် အခြားအခွန်ဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တည်ဆဲအခွန်ဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းနှင့် အမိန့်ကြော်ငြာစာများပါပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ လိုအပ်သလိုဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(လှသိန်းဆွေ ၊ ဒုတိယဝန်ကြီး)

မိတ္တူကို

- မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်
- မြန်မာ့နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ်
- ရသုံးမှန်းခြေငွေစာရင်းဦးစီးဌာန
- ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန
- အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

လျှို့ဝှက်

၄၁

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရှေ့နေချုပ်ရုံး
နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ၂(၅) ၈ - ၁၅/နပတ(၇၆)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ၂၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **စာချုပ်(မူကြမ်း)များ အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်၏ ၂၆-၁-၂၀၁၁ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၄၄/ထွေ-၂/၃-၈/ တလင-၂(ဦးပိုင်)

၁။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်(UMEHL)သည် စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး ၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်အတွင်းရှိ စပယ်တောင်နှင့် ကြေးစင်တောင်ကြေးနီသတ္တုသိုက်အား အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Wanbao Mining Limited (Wanbao)လက်အောက်ခံဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited နှင့် ချုပ်ဆိုမည့် Variation Agreement (မူကြမ်း) ၊ Wanbao Mining Limited နှင့် ချုပ်ဆိုမည့် Production Sharing Contract (မူကြမ်း) တို့အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပေးနိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာသော ကိစ္စဖြစ်ပါသည်။

၂။ ရည်ညွှန်းချက်ပါစာနှင့်အတူ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် Cooperation Agreement ၊ Deed of Assignment တို့ အပေါ် လေ့လာစိစစ်ရာ အောက်ပါအတိုင်းတွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ပူးတွဲပေးပို့လာသော ၂၅-၁၁-၂၀၁၀ ရက်နေ့တွင်ချုပ်ဆိုခဲ့သည့် Cooperation Agreement အရ UMEHL နှင့် Wanbao တို့သည် အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်း (ME 1) နှင့် Bagan Copper Holdings Ltd (ယခင် Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd)(BCHL)တို့ ဖက်စပ်တည်ထောင်ထားသည့် Myanmar Ivanhoe Cooper Company Limited (MICCL)၏ အစုရှယ်ယာ ၁၀၀% ကို ဝယ်ယူရန်နှင့် Production Sharing Contract(PSC) ကို ချုပ်ဆို၍ လုပ်ငန်းများဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသည်ကိုတွေ့ရှိရပါသည်၊

လျှို့ဝှက်

(ခ) ME 1 နှင့် UMEHL တို့သည် ၃-၁-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် Deed of Assignment (၁)ရပ်ချုပ်ဆို၍ ME 1 ပိုင်ဆိုင်သော MICCL ၏ အစုရှယ်ယာ ၅၀% အား USD သန်း (၁၀၀)ဖြင့် UMEHL သို့ ၃၁-၁၁-၂၀၁၀ ရက်နေ့ကို Cut off Date သတ်မှတ်၍ လွှဲပြောင်းရောင်းချခဲ့ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်၊

(ဂ) BCHL နှင့် Wanbao လက်အောက်ခံဖြစ်သည့် Yang Tse Mining Limited (Yang Tse) တို့သည် ၁၃-၁-၂၀၁၁ ရက်နေ့တွင် Deed of Assignment (၁)ရပ်ချုပ်ဆို၍ BCHL ပိုင်ဆိုင်သော MICCL ၏ အစုရှယ်ယာ ၅၀% အား USD သန်း (၁၀၀)ဖြင့် Yang Tse သို့ ၃၁-၁၁-၂၀၁၀ ရက်နေ့ကို Cut off Date သတ်မှတ်၍လွှဲပြောင်းရောင်းချခဲ့ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်၊

(ဃ) UMEHL နှင့် Yang Tse တို့သည် MICCL ၏ အစုရှယ်ယာဝင်အသစ်များဖြစ်လာပြီးနောက် မုံရွာကြေးနီသတ္တုသိုက်တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား JV စနစ်ဖြင့် မဆောင်ရွက်လိုဘဲ PSC စနစ်ဖြင့် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားလိုသောကြောင့် JV Co., အား Voluntary Liquidation ပြုလုပ်၍ PSC စာချုပ်အား back to back ချုပ်ဆိုသွားနိုင်ရန်အတွက် Variation Agreement ချုပ်ဆိုမည်ဖြစ်ကြောင်းတွေ့ရှိရပါသည်၊

(င) ဆက်လက်၍ UMEHL နှင့် Wanbao တို့သည် မုံရွာကြေးနီသတ္တုသိုက်တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား Production Sharing စနစ်အပေါ် အခြေခံ၍ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သဖြင့် PSC စာချုပ် ချုပ်ဆိုမည်ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် ပေးပို့လာသော Variation Agreement (မူကြမ်း) အပေါ် ဥပဒေရှုထောင့်မှ လေ့လာစိစစ်ပြီး အောက်ပါအတိုင်း အကြံပြုအပ်ပါသည်-

(က) စာချုပ်(မူကြမ်း) Whereas ဒုတိယအပိုဒ်တွင် ဖော်ပြထားသော Yang Tse Mining Ltd နှင့် ချုပ်ဆိုသည့် Deed of Assignment ရက်စွဲမှာ 14.1.2011 ဟု ဖော်ပြထားသော်လည်း ပူးတွဲပါ Deed of Assignment ၏ ရက်စွဲမှာ 13.1.2011 ဖြစ်နေ၍ ဌာနမှ ပြန်လည်စိစစ်ရန်ဖြစ်ပါသည်၊

(ခ) စာချုပ်(မူကြမ်း) တွင် ကွက်လပ်များပါရှိရာ စာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်အခါ ပြည့်စုံစွာ ဖြည့်သွင်းပြီးဖြစ်ရန် လိုအပ်ပါသည်၊

(ဂ) လိုအပ်သောနေရာများတွင် မင်နီဖြင့် အနည်းငယ်ပြင်ဆင်ပေးလိုက်ပါသည်။

၄။ ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် ပေးပို့လာသော Production Sharing Contract စာချုပ်(မူကြမ်း) အပေါ် ဥပဒေရှုထောင့်မှ လေ့လာစိစစ်ပြီး အောက်ပါအတိုင်းအကြံပြုအပ်ပါသည်-

(က) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 9.4 တွင် UMEHL မှ ဆောင်ရွက်ပေးရမည့်ကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဌာနများနှင့် ကြိုတင်ညှိနှိုင်းထားရန်လိုအပ်ပါသည်၊

(ခ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 10.1 တွင် အတိုကောက်ဖော်ပြထားသော MOM ၏ အမည် အပြည့်အစုံကို ဖော်ပြသင့်ပါသည်၊

(ဂ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 13 Taxes and Duties၊ Article 17 Banking Currency Rights နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့် ပါသည်၊

(ဃ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 15 Payment နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာ့နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှု ဘဏ်နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်၊

(င) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 22 Termination အပိုဒ်ခွဲ 22-2(a)နှင့် (b) တွင် ဖော်ပြ ထားသောလုပ်ငန်းတွင် ဆက်တိုက်အရှုံးပေါ်ခြင်း၊ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်ပေါ်ပေါက် ခြင်းတို့ကို တစ်ဆက်တည်း(၂)နှစ်သတ်မှတ်ထားရာ သတ်မှတ်ကာလ(၂)နှစ်မှာ ကြာမြင့် သည်ဟုယူဆသဖြင့် ဌာနမှပြန်လည်စိစစ်သင့်ပါသည်၊

(စ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 30 Conditions Precedent ၏ အပိုဒ်ခွဲ30.1(c) တွင် အတို ကောက်ဖော်ပြထားသည့် SPA ၏ အမည်အပြည့်အစုံကို ဖော်ပြသင့်ပါသည်၊

(ဆ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 30.1(d) တွင် ဖော်ပြထားသည့် UMEHL-ME 1 Assignment သည် မည်သည့်စာချုပ်ဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းပြည့်စုံစွာ ဖော်ပြသင့်ပါသည်၊

(ဓ) စာချုပ်(မူကြမ်း)Article 30.1(e) တွင် JVA အားရပ်စဲရမည်ဟုဖော်ပြထားရာ ယင်း JVA မှာ မည်သူတို့အကြားချုပ်ဆိုထားသည့်စာချုပ်ဖြစ်ကြောင်း ပြည့်စုံစွာဖော်ပြရန်လို အပ်ပါသည်၊

(ဈ) စာချုပ်(မူကြမ်း) Article 30.2 Non-fulfillment of Conditions Precedent တွင် Condition Precedent တစ်ရပ်ရပ်အား ၁-၁-၂၀၁၁ နေ့(သို့မဟုတ်) Wanbao က စာဖြင့် အကြောင်းကြားသောတိုးမြှင့်ပေးသည့်ရက်တိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ပြီးစီးခြင်းမရှိ ပါက Wanbao က စာချုပ်ရပ်စဲလိုလျှင် ရပ်စဲနိုင်ကြောင်း ဖော်ပြထားချက်အား ဌာနမှ သတိပြုသင့်ပါသည်၊

(ည) လိုအပ်သောနေရာများတွင် မင်နီဖြင့် အနည်းငယ်ပြင်ဆင်ပေးလိုက်ပါသည်။

၅။ မုံရွာကြေးနီစီမံကိန်းအတွက် အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းနှင့် အိုင်ဗင်ဟိုးမြန်မာကုမ္ပဏီလီမိ တက်တို့အကြား ၁၀-၄-၁၉၉၆နေ့တွင်ချုပ်ဆိုခဲ့သော ဖက်စပ်စာချုပ်၏အစုရှယ်ယာလွှဲပြောင်းရောင်းချ ရေးအပေါ် ဤရုံး၏ ၃၀-၁၂-၂၀၁၀ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၂(၅)၁၄-၉၉/နပတ(၇၄၉)ဖြင့် အကြံပြုပြန် ကြားချက်အား ထပ်မံအတည်ပြုကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

၆။ မြန်မာအိုင်ဗင်ဟိုးကြေးနီကုမ္ပဏီလီမိတက်(CMICCL) ၏ လုပ်ငန်းများကို ၃၁-၁၂-၂၀၁၀ နေ့ အား Cut off Date သတ်မှတ်၍ မူလအစုရှယ်ယာရှင် ME 1 နှင့် BCHL (ယခင် IMHL) တို့ထံမှ အစုရှယ်ယာရှင်အသစ်ဖြစ်သော UMEHL နှင့် Wanbao ၏ လက်အောက်ခံဖြစ်သော Yang Tse Mining Limited တို့က အသီးသီးလွှဲပြောင်းရယူပြီးဖြစ်သဖြင့် JVA ပါ လုပ်ငန်းများကို အစုရှယ်ယာ ရှင်အသစ်များက လွှဲပြောင်းရယူကာဆောင်ရွက်နေပြီဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။ ထို့ကြောင့် JVA ကို Liquidation လုပ်ပြီး PSC စာချုပ်ချုပ်ဆိုရမည်ဖြစ်သဖြင့် စာချုပ်ဝင်များအနေဖြင့် PSC စာချုပ် အမြန်ဆုံးချုပ်ဆိုနိုင်ရေးအတွက် ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

၇။ UMEHL အနေဖြင့် အထက်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြု မိန့်များရရှိပြီးမှသာ ဤစာချုပ်များအား ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုပြန်ကြားပါသည်။

၈။ သစ်တောကြိုးဝိုင်းအတွင်းကျရောက်နေသော လုပ်ကွက်များဖြစ်ပါက သစ်တောရေးရာ ဌာနနှင့် ကြိုတင်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ သတ္တုရှာဖွေထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းသည် နိုင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများဥပဒေပုဒ်မ ၃ အရ နိုင်ငံတော်အစိုးရကသာ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသဖြင့် ယင်း ပုဒ်မ ၄ အရ အစိုးရအဖွဲ့၏ အမိန့်ကြော်ငြာစာဖြင့် ထုတ်ပြန်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရန် လိုအပ်ပါသည်

၁၀။ စာချုပ်(မူကြမ်း)များပါ နိုကယ်လ်သတ္တုရိုင်းသိုက်မှ ကြေးနီသတ္တုရိုင်း ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆေ ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာ့သတ္တုတွင်း ဥပဒေပုဒ်မ ၃ အရ သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနသည် အစိုးရအ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ ဤစာချုပ်(မူကြမ်း)များကို ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ရှေ့နေချုပ်ဥပဒေနှင့်အညီ ဥပဒေကြောင်းအ ဥပဒေ အကြံဉာဏ်ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေရေးရာမဟုတ်သည့် စီမံရေးရာ၊ ဘဏ္ဍာရေ ကျွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကို ဤရုံးအနေဖြင့် မှတ်ချက်ပေးရန်မရှိပါ ကြောင်းနှင့်ယင်းကိစ္စရပ် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာကျွမ်းကျင်သူများနှင့် ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းဆောင်ရွက် ရန်အကြံပြုပါသည်။

၁၂။ စာချုပ်ချုပ်ဆိုမည့် ကုမ္ပဏီများသည် ဥပဒေအရ တရားဝင်ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကုမ္ပဏီများဟု မဟုတ်၊ စာချုပ်ပါလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ခွင့်နှင့် လုပ်ကိုင် နိုင်စွမ်းရှိ မရှိ၊ ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံမှုရှိ စာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးမည့်သူများသည် တရားဝင်လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများဟုတ် မဟုတ် စသ တို့ကို ကြိုတင်စိစစ်ရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၃။ စာချုပ်(မူကြမ်း)များကို လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုပြီးပါက မှတ်တမ်းတင်ထားနိုင်ရန်အတွ ဤရုံးသို့ မိတ္တူ(၃)စောင်စီပေးပို့ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(တာဝန်)(ကိုယ်စား

(ကျော်ဆန်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
ခတ်သတ္တုအကြီးစားထုတ်လုပ်ခြင်း ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၀၀၀၁/၂၀၁၁

ရက်စွဲ ၂၀၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ (၇)ရက်။

အောက်ဖော်ပြပါ အဖွဲ့အစည်းအား မြန်မာ့သတ္တုတွင်းဥပဒေအရ အောက်ပါအချက်အလက်များနှင့်အညီ ခတ်သတ္တုအကြီးစားထုတ်လုပ်ခြင်းကို လုပ်ကိုင်ရန် ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

၁။ ခွင့်ပြုမိန့်ရသူ၏

(က) အမည်နှင့်နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်-

(ခ) အဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့် - ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်

အဖွဲ့အစည်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၂၈/၉၀-၉၁

(ဂ) ဆက်သွယ်ရန်နေရပ်လိပ်စာ - အမှတ်(၁၈၉/၁၉၀)၊မဟာဗန္ဓုလလမ်း၊ပိုလ်တထောင်မြို့နယ်၊

တယ်လီဖုန်းအမှတ်၊ဖက်(စ်)အမှတ် - ရန်ကုန်မြို့။

ဖုန်း၊ ၀၁-၃၉၇၅၄၃၊ ဖက်စ် ၀၁-၃၉၇၄၅၄

၂။ ခွင့်ပြုခရိယာ၏

(က) တည်နေရာ(ကျေးရွာ၊မြို့နယ်၊ - ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်

ခရိုင်၊ပြည်နယ်/တိုင်း) - မုံရွာခရိုင်၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး။

(ခ) အကျယ်အဝန်း(စတုရန်းကီလိုမီတာ) - ၂၃.၆၄ စတုရန်းကီလိုမီတာ

(ဂ) နယ်နိမိတ်သတ်မှတ်ချက် (သတ္တုတွင်းမြေပုံနေရာနှင့်အမြုပ်ဖော်သန့်စင်စက်ရုံ မြေနေရာအပါအဝင်) -

ပွိုင့်အမှတ်	လတ္တီတွဒ်(မြောက်)	လောင်ဂျီတွဒ်(ရှေ့)
အမ်အေ-၁	၂၂ ၅ ၅၅.၈၀၅၀၁၅	၉၅ ၀ ၅၁.၂၁၇၁၂၂
အမ်အေ-၂	၂၂ ၅ ၄၅.၄၁၇၇၇၀	၉၅ ၂ ၁၅.၆၆၂၈၀
အမ်အေ-၂အေ	၂၂ ၅ ၄၄.၃၄၆၄၁၀	၉၅ ၂ ၁၅.၆၁၉၆၃၀
အမ်အေ-၃	၂၂ ၄ ၃၉.၉၄၃၀၇၀	၉၅ ၂ ၁၅.၆၉၂၈၃၀
အမ်အေ-၄	၂၂ ၅ ၀.၄၂၅၈၀၀	၉၅ ၃ ၁၇.၉၄၈၉၇၀
အမ်အေ-၅(အေ၁)	၂၂ ၅ ၄၃.၃၇၃၉၄၀	၉၅ ၃ ၁၇.၉၈၀၈၉၀
အမ်အေ-၅အေ(အေ၂)	၂၂ ၅ ၄၂.၁၀၉၁၅၀	၉၅ ၃ ၁၇.၉၇၆၁၃၀
အမ်အေ-၆	၂၂ ၅ ၄၂.၆၇၅၀၈၀	၉၅ ၃ ၄၁.၄၀၂၁၂
အမ်အေ-၇	၂၂ ၆ ၂၆.၀၃၆၆၂၀	၉၅ ၃ ၅၁.၂၅၅၃၆၀
အမ်အေ-၇အေ	၂၂ ၆ ၂၅.၇၈၁၁၃၀	၉၅ ၃ ၄၁.၁၁၅၄၉၀

အမ်အေ-၉	၂၂ ၇ ၂၀.၈၉၉၅၁၀	၉၅ ၃ ၄၉.၈၇၉၅၂၀
အမ်အေ-၁၇	၂၂ ၇ ၂၀.၁၈၁၅၀၀	၉၅ ၃ ၁၈.၂၀၀၃၃၀
အမ်အေ-၁၇ ဒီ	၂၂ ၈ ၅.၇၄၁၀၉၀	၉၅ ၃ ၁၈.၈၆၇၀၉၀
အမ်အေ-၁၇ ဒီ ၁	၂၂ ၈ ၅.၆၂၈၁၂၀	၉၅ ၃ ၁၅.၆၈၄၀၃၀
အမ်အေ-၁၇ ဒီ ၂	၂၃ ၂ ၁၈.၂၉၉၃၆၀	၉၅ ၁ ၃၆.၉၉၄၁၃၄
အမ်အေ-၁၇ အီး	၂၂ ၈ ၁၀.၉၅၈၇၅၀	၉၅ ၃ ၁၈.၇၀၀၅၄၀
အမ်အေ-၁၈	၂၂ ၈ ၃၉.၈၁၉၂၁၀	၉၅ ၃ ၁၈.၇၆၈၄၅၀
အမ်အေ-၁၉	၂၂ ၈ ၃၉.၈၅၇၁၈၀	၉၅ ၂ ၂၇.၁၄၄၁၂၀
အမ်အေ-၁၉အေ	၂၂ ၈ ၃၅.၃၅၃၆၃၀	၉၅ ၂ ၄၁.၇၉၉၁၉၀
အမ်အေ-၁၉ ဘီ	၂၂ ၈ ၃၅.၆၉၂၇၀	၉၅ ၂ ၄၄.၇၁၂၀၄၀
အမ်အေ-၂၀	၂၂ ၈ ၃.၈၂၃၄၅၀	၉၅ ၀ ၅၀.၁၅၂၉၈၀

၃။ ခွင့်ပြုဧရိယာ၏နယ်မြေ - ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်
ဒေသ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်း - ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ

၄။ တစ်ဆင့်သွားလာဝင်ထွက်ခွင့် - ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်နှင့် ယင်းမာပင်မြို့နယ်

၅။ ခွင့်ပြုသည့်ဓာတ်သတ္တုအမျိုးအစား - ကြေးနီသတ္တုစင် (၉၉.၉၉)%

၆။ ခွင့်ပြုသည့်ဓာတ်သတ္တုထုတ်လုပ်ရေးနည်းစနစ်

(က) ဓာတ်သတ္တုတူးဖော်ရေးနည်းစနစ် - ဟင်းလင်းဖွင့်တူးဖော်ခြင်း

(ခ) ဆင့်တက်ပြုပြင်မှုနည်းစနစ် - Solvent Extraction and Electro Winning (SX-EW) နည်းစဥ်

၇။ ခွင့်ပြုသက်တမ်းကာလများ

(က) ဓာတ်သတ္တုထုတ်လုပ်ရန် - (၃.၁.၂၀၁၁) မှ (၂.၁. ၂၀၃၆)ထိ (၂၅)နှစ်

၈။ အာမခံစာဘော်/ကြိုတင်ပေးငွေ -

၉။ ပုံသေမြေငှားရမ်းခများ

(က) ဓာတ်သတ္တုထုတ်လုပ်ရေးကာလ - ၁စတုရန်းကီလိုမီတာလျှင် (၃၀၀၀) ကျပ်နှုန်း

၁၀။ ဓာတ်သတ္တုခွန် - ၄%

၁၁။ ခွင့်ပြုမိန့် - ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏(၆.၁..၂၀၁၁)နေ့ပြုလုပ်
သည့် (၁/၂၀၁၁) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်

စည်းကမ်းချက်များ

၁၂။ ဓာတ်သတ္တုထုတ်လုပ်ရန် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသူသည်-

(က) ခွင့်ပြုဧရိယာသို့ဥပဒေနှင့်အညီ ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ရှိသည်။

(ခ) ဓာတ်သတ္တုထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမစမီ နယ်မြေအုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းသို့ သတင်းပို့အစီရင်ခံရမည်။

(ဂ) မိမိအားတရားဝင်လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုထားသောဧရိယာအတွင်း(ခွင့်ပြုဧရိယာနယ်နမိတ် အနားသတ်မျဉ်းမှ အောက်သို့တည့်မတ်စွာ ဆွဲသည့် ဒေါင်လိုက်မျဉ်းများအတွင်း) ၌သာ တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ရမည်။

(ဃ) မိမိအား တရားဝင်လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ကွက်ကိုအခြားမည်သူသို့မဆို ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ်လုပ်ကိုင်စေခြင်းမှ အပ ဝန်ကြီးဌာန/ဦးစီးဌာန၏ ခွင့်ပြုမိန့် မရရှိဘဲ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း၊ ပြန်လည်ရောင်းချခြင်းမပြုလုပ်ရ။

(င) တူးဖော်ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုထားသည့် နယ်မြေဒေသလုပ်ကွက်အတွင်းမှ ခွင့်ပြုထားသည့် ဓာတ်သတ္တုကိုသာ ခွင့်ပြုထားသည့် နည်းစနစ်အတိုင်း တူးဖော်ထုတ်လုပ်ရမည်။ အခြားမည်သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကိုမျှ လုပ်ကိုင်ခွင့်မပြု။

(စ) လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုထားသည့် နယ်မြေဒေသရှိ လုပ်ကွက်အတွင်း တူးဖော်ခွင့်ပြုထားသည့် ဓာတ်သတ္တုမှအပ အခြားဓာတ်သတ္တုများနှင့်ရှေးဟောင်းယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ် ပစ္စည်းများတွေ့ရှိပါက သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ မပျက်မကွက် ချက်ချင်းအကြောင်းကြားရမည်။

(ဆ) ခွင့်ပြုမိန့်ပါ ဓာတ်သတ္တုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တူးဖော်ရရှိမှု ၊ရောင်းချမှုနှင့် လက်ကျန်ပမာဏတို့ကို သတ္တုတွင်းဦးစီးဌာနသို့ သတ်မှတ် ပုံစံဖြင့် လစဉ်အစီရင်ခံစာ ပေးပို့ရမည်။

(ဇ) တူးဖော်ထုတ်လုပ်ရရှိသည့် ဓာတ်သတ္တုများအတွက် သတ်မှတ်စည်းကြပ်သည့် ဓာတ်သတ္တုခွန်ကို မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့် ရောင်းချ ပါက မြန်မာငွေဖြင့်လည်းကောင်း ၊ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရောင်းချပါက နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်လည်းကောင်း ပေးဆောင်ရမည်။

(ဈ) တူးဖော်ထုတ်လုပ်မည့် လုပ်ကွက်တွင်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်မည့် အလုပ်သမားစာရင်းကို အမည်၊ အသက်၊ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ် အမှတ်၊ နေရပ်လိပ်စာအပြည့်အစုံပြုစု၍ လုပ်ကွက်ရှိလုပ်ငန်းရုံးတွင်ထားရှိရမည်။ ဓာတ်ပုံမိတ္တူ တစ်စောင် ကို သတ္တုတွင်းဦးစီးဌာနသို့ ပေးပို့တင်ပြရမည်။ (အလုပ်သမားစာရင်းအပြောင်းအလဲရှိတိုင်း ချက်ချင်း တင်ပြရမည်။)

(ည) လုပ်ငန်းခွင်တွင် အပြင်းအထန်ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိခြင်း၊ ထိခိုက်သေဆုံးခြင်းနှင့် ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေအရ သတင်းပို့ရမည့် မတော်တဆမှုများ ဖြစ်ပွားပါက သတ္တုတွင်းစစ်ဆေးရေးအရာရှိချုပ်ထံ ဥပဒေ၊နည်းဥပဒေတို့နှင့်အညီ အကြောင်းကြားရမည်။ အလုပ်သမားလျော်ကြေးဥပဒေနှင့် အကျုံးဝင်သည့် ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိခြင်း၊သေဆုံးခြင်း ဖြစ်ပေါ်ပါက ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသူမှ လျော်ကြေး ပေးရန်တာဝန်ယူရမည်။ ထို့ပြင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသူသည် အလုပ်သမားများနှင့်ပတ်သက်၍ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် တည်ဆဲ ဥပဒေများ၊ နည်းဥပဒေများ ၊ အမိန့်နှင့်ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဋ) သစ်တောနယ်မြေ သို့မဟုတ် သစ်တောဖုံးလွှမ်းလျက်ရှိသော အစိုးရက စီမံခန့်ခွဲခွင့်ရှိသည့်မြေတွင် သစ်ပင်ခုတ်လှဲခြင်း၊ မြေကြီး တူးဆွခြင်းစသည့် တစ်စုံတစ်ရာ လုပ်ကိုင်လိုပါက သက်ဆိုင်ရာသစ်တောဦးစီးဌာန၏ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်ကိုရယူရမည်။

(ဌ) မိမိအားခွင့်ပြုထားသည့်ဧရိယာအားနယ်နိမိတ်တိုင်းတာသတ်မှတ်စိုက်ထူခြင်းကို မိမိကုန်ကျစရိတ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ထားရှိရမည်။

(ဍ) ဓာတ်သတ္တုတူးဖော်ထုတ်လုပ်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုနှင့် ထိခိုက်မှုမဖြစ်စေရန် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်၊

(ပ) သက်ဆိုင်ရာအခွင့်အာဏာရှိသူများမှ စိစစ်သည့်အခါ ပြသနိုင်ရန် ခွင့်ပြုမိန့်စာတ်ပုံမိတ္တူကို လုပ်ငန်းခွင်တွင် ချိတ်ဆွဲထားရှိပြီး မူရင်းကို လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားရှိရမည်။

(ဏ) ဥပဒေအရ ပေးဆောင်ရမည့် ပုံသေမြေငှားရမ်းခ (Dead Rent) ကို ပေးသွင်းရန် သတ်မှတ်သည့်နေ့မှ တစ်လအတွင်း ဦးစီးဌာနသို့ ပေးသွင်း ရမည်။ ဆက်လက်လုပ်ကိုင်လိုပါက သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ (၆)လ ကြိုတင်၍ လျှောက်ထားရမည်။

(တ) ဝန်ကြီးဌာန/ဦးစီးဌာနက အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်သည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

၁၃။ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသူသည် အထက်ပါစည်းကမ်းချက်များအပြင် ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ အမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို လည်းလိုက်နာရမည်။ ထိုအပြင် အမှတ်(၁)သတ္တုတွင်းလုပ်ငန်းနှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးဦးပိုင်လီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုသည့် လွှဲပြောင်းမှုစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များကိုလည်းလိုက်နာရမည်။

၁၄။ ဤခွင့်ပြုမိန့်အား ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၆ .၁.၂၀၁၁) နေ့ပြုလုပ်သည့် (၁ / ၂၀၁၁) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုချက်အရ ထုတ်ပေးခြင်းဖြစ်သည်။

၁၅။ ဤခွင့်ပြုမိန့်အား သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၁/၂၀၁၁) ကြိမ်မြောက် စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီအစည်းအဝေးမှ သဘောတူခွင့်ပြုချက်အရ ထုတ်ပေးခြင်းဖြစ်သည်။

၁၆။ ဤခွင့်ပြုမိန့်အား ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ (၆)လအတွင်းလုပ်ငန်းများစတင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါက ဘဏ်အာမခံငွေအား နိုင်ငံတော်မှ သိမ်းယူမည်ဖြစ်သည့်အပြင် ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ခွင့်ပြုထားသောလုပ်ကွက်ဧရိယာအား နိုင်ငံတော်အတွက် လိုအပ်ပါက ခွင့်ပြုကာလအတွင်း ပြန်လည်သိမ်းယူခွင့်ရှိရမည်။

ဝန်ကြီး

သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာန

PRODUCTION SHARING CONTRACT

BETWEEN

THE UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD.

AND

WANBAO MINING LTD.

FOR

SABETAUNG AND KYISINTAUNG COPPER MINE

DATE: , 2011 Nay Pyi Taw

PRODUCTION SHARING CONTRACT

FOR

SABETAUNG, SABETAUNG SOUTH AND KYISINTAUNG COPPER MINE

CONTRACT NO:

CONTENTS OF THE CONTRACT

Preliminary Draft/Strictly for Discussion Purposes Only

PRODUCTION SHARING CONTRACT

FOR

SABETAUNG, SABETAUNG SOUTH AND KYISINTAUNG COPPER MINE

CONTRACT NO:

This Production Sharing Contract (hereinafter referred to as the "**Contract**") is made at Nay Pyi Taw on this day of 2011 by and between

UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDINGS LTD., having its registered office at No.189/191, Mahabandoola Road, Botataung Township, Yangon, Union of Myanmar (hereinafter referred to as "**UMEHL**" which expression shall, unless repugnant to the context or meaning thereof, include its legal representatives, successors and permitted assigns) of the ONE PART; and

WANBAO MINING LTD., a company wholly-owned by China North Industries Corporation and incorporated in the People's Republic of China ("**PRC**"), having its registered office at West Wing, No. 1 Caiyuanjie, Xuanwu District, Beijing, PRC (hereinafter referred to as "WANBAO" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, include Yang Tse Mining Ltd., Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined), and their respective legal representatives, successors and permitted assigns) of the OTHER PART.

WITNESSETH:

Whereas, Wanbao Mining Ltd., as the wholly-owned and mining-specializing subsidiary of China North Industries Corporation, established Yang Tse Mining Ltd. (a company duly incorporated under the laws of Hong Kong, PRC) as the project investor, and, in turn, Yang Tse Mining Ltd. will become the sole shareholder of Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) as the continuing operator of the Sabetaung, Sabetaung South and Kyisintaung copper mine deposits and concessions in the Union of Myanmar;

Whereas, the Union of Myanmar is the sole owner of all the resources within her territory and offshore areas, and has the right to develop, extract, exploit and utilize natural resources;

Whereas, UMEHL is an enterprise formed under the Government of the Union of Myanmar and is concerned with exploration and production of natural resources within the Union of Myanmar;

Whereas, UMEHL has the right to carry out, in cooperation with foreign entities, certain mining operations in the Contract Area (as hereinafter defined) described in the map and survey plans attached to this Contract as **Annex-I**;

Whereas, UMEHL is the owner of full legal and beneficial title of the Large-Scale Mineral Production Permit (as hereinafter defined) covering the Contract Area and is willing to cooperate with WANBAO, through Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) as the actual operator, in the commercial development and exploitation of the Contract Area (as hereinafter defined),provided that full transfer of the mining rights of the Large-Scale Mineral Production covering the Contract Area (except of Mine Town area, Floatation Plant Area and all the infrastructures therein) is vested in, and granted to Myanmar Yang Tse Copper Ltd. according to the transfer of mining rights under Chapter X,Section62,Paragraph(b),(c),(d)and(e) of the Myanmar Mines Rules ; and

Whereas, Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) is of sound financial standing and possesses technical competency and professional skill for carrying out the Operations (as hereinafter defined); and

Whereas, each Party (as hereinafter defined) has the right, power and authority to enter into this Contract.

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the premises and the mutual covenants hereinafter set forth, it is agreed as follows:

ARTICLE - 1
DEFINITIONS

The following definitions shall apply unless the context requires otherwise:

1.1 **Accounting Procedure** means the accounting procedures in accordance with the relevant laws and regulations of the Union of Myanmar.

1.2 **Annual Budget** means an estimate of Expenditure determined and prepared by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) for each Financial Year in relation to an Annual Work Plan.

1.3 **Annual Work Plan** means a document determined and prepared by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) which presents the plan of major Operations proposed to be undertaken by it in relation to the Contract Area during a Financial Year.

1.4 **Associated Minerals** means all minerals which geologically occur together with Copper.

1.5 **Budget** means either the Annual Budget or the Development and Production Budget, or both, as the context may require.

1.6 **Commercial Production** means, in relation to Contract Area and as may be notified by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) in writing, the production of sufficient quantity of the Products at the Contract Area such that it attains seventy-five percent (75%) of the rated capacity which is declared by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) in its Declaration of Mining Survey and Investigation or in

any Development and Production Plan or Annual Work Plan as determined and prepared by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined), whichever is most current.

1.7 **Consent** includes an approval, authorization (public and private), concession, exemption, filing, grant, licence, notarization, order, permission, permit, recording or registration, or the fulfilment of the procedures or requirements in relation thereto, whether requested from or by any governmental authority or any other body or person.

1.8 **Contract** means this Production Sharing Contract and includes all amendments, modifications or supplements made thereto by mutual written consent of the Parties.

1.9 **Contract Area** is that land area comprising in the aggregate the Sabetaung, Sabetaung South and Kyisintaung deposits and concessions (except of Mine Town area, Floatation Plant Area and all the infrastructures therein) in the Salingyi and Yinmabin Townships, Sagaing Region, Union of Myanmar, as more particularly shown and described in the map and survey plans attached to this Contract as **Annex-I**.

1.10 **Copper** means:

(a) **Copper Ore** - The raw mineral which can be exploited from the Contract Area. The formation of ore may be oxides, sulphides or any compound status.

(b) **Cathode Copper** - The copper the composition or content of purity of which is LME Grade A as extracted by SX-EW process.

1.11 **Declaration of Mining Survey and Investigation** means a document proclaiming the presence of Minerals in the Contract Area and which is issued by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) when it is reasonably satisfied that the said Minerals are capable of being extracted and processed commercially and sold, all in conformity with the Objective.

1.12 **Development and Production Budget** means an estimate of Expenditure determined and prepared by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) for any particular period described in a Development and Production Plan, in relation to that Development and Production Plan.

1.13 **Development and Production Operations** means the construction, installation and/or maintenance of the mining and processing infrastructure and facilities, on-going feasibility assessment and related works, the extraction of Mineral resources to produce the Products, including without limitation the separation, processing, gathering, transportation, storage and treatment of the same.

1.14 **Development and Production Period** means the period from the date of the completion of Mining Survey and Investigation and basic and elaborate design of the Project for the Contract Area up to the end of the Term of this Contract or the extensions thereof in accordance with this Contract.

1.15 **Development and Production Plan** means a document determined and prepared by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) which presents a long-term plan for major Operations proposed to be undertaken by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) in relation to Contract Area.

1.16 **Effective Date** means the date on which the Ministry of Mines approves the transfer of mining rights of **Large-Scale Mineral Production Permit** under Chapter X,Section62,Paragraph(b),(c),(d)and(e) of the Myanmar Mines Rules after the signing, by UMEHL and Yang Tse Mining Ltd and in accordance with Article-31.1 of this Contract.

1.17 **Encumbrance** includes any interest or equity of any person (including any right to acquire, option or right of first refusal) or any mortgage, charge, pledge, lien, assignment, hypothecation, security interest, title retention or any other security agreement or arrangement.

1.18 **Environment** means the physical factors of the surroundings of human beings, including land, water, atmosphere, climate, sound, odours, tastes and biological factors of animals and plants and the social factors of aesthetics.

1.19 **Expenditure** means both capital as well as operating expenditure.

1.20 **Financial Year** means a period of twelve (12) months commencing on 1st April and ending on the following 31st March according to the Gregorian calendar.

1.21 **General Manager** means the general manager appointed by WANBAO or Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) under Article-20.6.

1.22 **Deputy General Manager** means the deputy general manager appointed by UMEHL under Article-20.6.

1.23 **Government** means the Government of the Union of Myanmar, including its various governmental entities.

1.24 **Governmental Approvals** means all approvals and Consents from the Government and local authorities required under the laws of the Union of Myanmar to conduct the Operations, including without limitation applications, visas, permits, licences, endorsements, permissions, authorizations, exceptions, exemptions, leases, contracts, easements, and certificates (including, for example, inspection certificates or similar documents) and other actions of governmental entities and local authorities in the Union of Myanmar.

1.25 **JMC** means the joint management committee established in accordance with Article-20.1.

1.26 **ICP** means the prevailing monthly average in respect of the three (3)-month cash settlement price of every closing in that month as published by the LME.

1.27 **IP Rights** means all and any intellectual property rights forming a part of the Relevant Assets in connection with the conduct of Operations, and/or which may otherwise be necessary for or relevant to the proper or effective ownership, use, exploitation and maintenance of the Relevant Assets or the conduct of the Operations by Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) under this Contract.

1.28 **Large-Scale Mineral Production Permit** means a prospecting, exploration and large-scale mineral production permit covering the specified area for metallic minerals issued by the MOM, with the approval of the Government, under the Mining Law and in accordance with the Mines Rules.

1.29 **LME** means the London Metal Exchange.

1.30 **Local Currency** means any lawful currency now existing or adopted by the Union of Myanmar after the Effective Date, including Kyat and foreign exchange certificates.

1.31 **Mines Law** means the Myanmar Mines Law (The State Law and Order Restoration Council Law No. 8/94) enacted on 6 September 1994 and such additions, amendments or modifications thereof.

1.32 **Mines Rules** means the Myanmar Mines Rules (Notification No. 125/96 dated 30th December 1996) issued by the MOM and such additions, amendments or modifications thereof.

1.33 **Mining Survey and Investigation** means the searching or prospecting for, and identification and appraisal of, Mineral deposits, testing works and other pre-development activities, including but not limited to geological, geophysical, geochemical and other technical surveys and studies, technical evaluation, studies and preparatory works relating to energy supply (assessing efficient and adequate supply of natural gas and diesel, among others, for purposes of the conduct of the Operations), and the review, processing and analysis of data, for purposes of determining the existence, extent, quality and quantity of Mineral resources, and other survey and investigation activities for purposes of mining such Mineral resources for profit.

1.34 **Mining Survey and Investigation Period** means the total period within the Term of this Contract which is necessary for performing Mining Survey and Investigation and preparing the basic design of the Project.

1.35 **Myanmar Yang Tse Allocated Products** means such of the Products that are allocated to Myanmar Yang Tse Copper Ltd. (as hereinafter defined) in accordance with the terms of this Contract.

1.36 **Myanmar Yang Tse Copper Ltd.** (or hereinafter "**Myanmar Yang Tse**" for brevity) refers to the new name of Myanmar Ivanhoe Copper Company Ltd. ("**MICCL**") upon the approval of the latter entity's change of name and corresponding amendment of its memorandum and articles of association, and the acquisition by Yang Tse Mining Ltd. of UMEHL's fifty percent (50%) stake therein, as further set out in the provisions of Article-5.1.

1.37 **Objective** refers to the objectives of the Contract as set out in Article-2.

1.38 **Operations** means all mining and related operations under this Contract carried out by Myanmar Yang Tse pursuant to the terms and conditions of this Contract, including but not limited to any and all evaluation activities, Mining Survey and Investigation, Development and Production Operations, any and all associated planning, designs, administrative, engineering, construction and maintenance operations, marketing, sale and export of the Products, and all other ancillary activities, and further includes the obtaining of all necessary Consents in connection therewith.

1.39 **Parties** means the parties to this Contract and their respective legal representatives, successors and permitted assigns, and **Party** means either one of them. Unless repugnant to the context or meaning thereof, "Parties" or "Party" shall also include Yang Tse Mining Ltd. and Myanmar Yang Tse, or any other branch or subsidiary of WANBAO operating in the Union of Myanmar and/or that of UMEHL.

1.40 **Permits and Licences** means the permits and licences described in Article-5.2

1.41 **Plan** means either the Annual Work Plan or the Development and Production Plan, or both, as the context may require.

1.42 **Pollution** means any direct or indirect alteration of the physical, chemical, biological, or radioactive properties of any part of the Environment by discharging, emitting or depositing wastes so as materially to affect adversely or to cause a condition which is hazardous or potentially hazardous to public health, safety or welfare, or to animals, birds, wildlife, fish or aquatic life, or to plants.

1.43 **Products** means the Cathode Copper (LME Grade A) derived from the processing of Copper by SX-EW process conforming to Article 1.10.

1.44 **Project** means the establishment, construction, installations and related activities of WANBAO so as to undertake the Operations necessary for the production of the Products in the Contract Area.

1.45 **Project Infrastructure** means the land and all infrastructure forming part of the land within the Contract Area(except of Mine Town area, Floatation Plant Area and all the Infrastructures therein), provided that infrastructure which is capable of being detached from the land shall not constitute Project Infrastructure but shall form a part of the Relevant Assets.

1.46 **Relevant Assets** means all geological, geophysical, geochemical, feasibility, exploratory, extraction, production, engineering and other technical data and information (whether original, compiled or modified including compilations in the form of databases) in respect of the Contract Area, the Project Infrastructure, the tangible assets, all materials embodying such data and information and all IP Rights in and to the same, and which may be necessary for or relevant to the proper or effective conduct of the Mining Operations.

1.47 **Surface and Mineral Rights** means all surface, sub-surface rights and rights to Minerals and Mineral deposits subsisting in land, its surface, sub-surface and/or underground.

1.48 **SX-EW** means solvent extraction/electro winning.

1.49 **Taxation** includes corporation tax, commercial tax, income tax, withholding tax, royalties, goods and/or services tax, sales tax, profits tax, capital gains tax, land tax, land lease tax or fee, real property gains tax, value added tax, turnover tax, business tax, customs and other import duties, excise duties, capital transfer tax, property tax, stamp duty, stamp duty reserve tax, national insurance contributions, reserve and social fund contributions, and any and all payment or tax or impost whatsoever that may be payable or required to be made under any past, present or future laws or regulations of the Union of Myanmar, and shall, for the avoidance of doubt, include any penalties,

surcharges, fines and interests imposed in relation to the payment of taxes or any failure or default to properly or timely pay any such taxes:

(a) in connection with the Operations or any activity or transaction undertaken or document prepared for purposes of the Operations;

(b) in connection with the Products or the extraction or exploitation of the Products;

(c) in connection with any rights of access to, possession or use or exploitation of or exercise of any rights in relation to the Project Infrastructure, the Relevant Assets, the Surface and Mineral Rights, and all and any other land and infrastructure comprising all or any part of the Contract Area;

(d) in connection with the import, use or re-export of raw materials, machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts, supplies and other materials for the conduct of the Operations;

(e) in connection with the provision or supply of products and services, information, technology, intellectual property rights and technical assistance by WANBAO or its branch or subsidiary to any person or entity, or to UMEHL or Myanmar Yang Tse by any person or entity in connection with the Operations, and any payments made pursuant to any such said provision or supply;

(f) in connection with any principal and/or interest payments by WANBAO or its branch or subsidiary in respect of any financing or other credit arrangements obtained by any of them; or

(g) which is otherwise payable by WANBAO, its branch or subsidiary, or its shareholders, investors or employees, to the Government or chargeable to or against the costs of the Operations or in respect of any of the matters listed in the foregoing paragraphs.

1.50 **Term** means a period of twenty-five (25) years commencing on the Effective Date, and any extensions thereof, subject to the provisions of Article-5.3, 22, 30 and 31.

1.51 **UMEHL Allocated Products** means such of the Products that are allocated to UMEHL in accordance with the terms of this Contract. Copper

1.52 **UMEHL Delivery Point** means the processing plant in the Contract Area.

1.53 **Undue Restriction** means all and any terms and conditions which, or which are likely to, restrict, limit, prejudice or adversely affect the exercise of rights or performance or discharge of any obligation, duty or responsibility by any Party as contemplated by this Contract, or which would or is likely to increase in any material manner the extent of time, money or effort that will be incurred for the purpose of any such said exercise, performance or discharge, or in attaining the Objective, or which are otherwise onerous or unreasonable or imposes payments other than payments of a nominal and non-discriminatory nature.

1.54 **Warranties** means the representations, warranties and/or undertakings of the relevant Party as set forth in this Contract including in Article 3.

1.55 A **person** includes a body corporate, an unincorporated body, or other entity.

1.56 Unless the reference is made to any statutory provision as it is currently existing, any reference to a statutory provision shall be construed as including a reference to any statutory modification, consolidation or re-enactment (promulgated before the date hereof) for the time being in force, all statutory instruments or orders made pursuant to it, and any statutory provisions of which it is a consolidation, re-enactment or modification.

1.57 Except where the context otherwise requires, words denoting the singular include the plural and vice versa. Words denoting any gender include all genders and words denoting persons include firms and corporations and vice versa.

1.58 References to any Recitals, Articles or Annexes are, unless otherwise stated, references to the Recitals and Articles of, and Annexes to, this Contract.

1.59 Any headings to the Articles are inserted for convenience of reference only and shall not affect the interpretation or construction of this Contract.

ARTICLE - 2

OBJECTIVES OF THE CONTRACT

2.1 Adhering to the principle of equality and mutual benefit and through friendly consultation, the Parties hereby agree that the Project Infrastructure, Relevant Assets and Surface and Mineral Rights (collectively, "**Mining Assets and Rights**") shall at all times be vested in Myanmar Yang Tse in accordance with this Contract, free from any Encumbrance, adverse claims and any liabilities., and that the transfer of mining rights of **Large-Scale Mineral Production Permit** under Chapter X,Section62,Paragraph(b),(c),(d)and(e) of the Myanmar Mines Rules (including the issue of any and all other necessary Consents, Permits and Licences, and Governmental Approvals in relation thereto, such as but not limited to the MIC Permit) shall be issued and granted to and in favour of Myanmar Yang Tse.

2.2 UMEHL and WANBAO shall cooperate on a production sharing basis, with WANBAO providing the financial and technical requirements for the Project subject to UMEHL's compliance with its obligations under this Contract, in consideration of which Myanmar Yang Tse shall have the exclusive rights to conduct and manage the Operations and produce and export the Products.

2.3 The annual production capacity shall be no less than the Optimum Production Capacity (as hereinafter defined), subject to and in accordance with the terms and conditions of this Contract.

2.4 Myanmar Yang Tse shall produce the following Products, by SX-EW process:

(a) Cathode Copper - LME Grade A; and

(b) at twenty-five thousand (25,000) tons per year for Sabetaung and Sabetaung South Deposits ("**S Deposit**") (up to the end of the first five years approximately); and

(c) from the beginning of the sixth year approximately, at thirty-nine thousand (39,000) tons per year for Kyisintaung Deposit ("**K Deposit**").

Each of the quantities specified in Article-2.4(b) and (c) shall hereinafter be referred to as "**Optimum Production Capacity**", as the case may be.

2.5 The production sharing between UMEHL and WANBAO shall be in accordance with the ratios set out in **Annex-III** according to the benefit calculation lists as mentioned in **Annex-IV** and **Annex-V,** subject always to all other relevant provisions of this Contract.

ARTICLE - 3
REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

3.1 Each Party represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Contract, and that this Contract constitutes its legal, valid and binding obligation enforceable in accordance with the terms thereof.

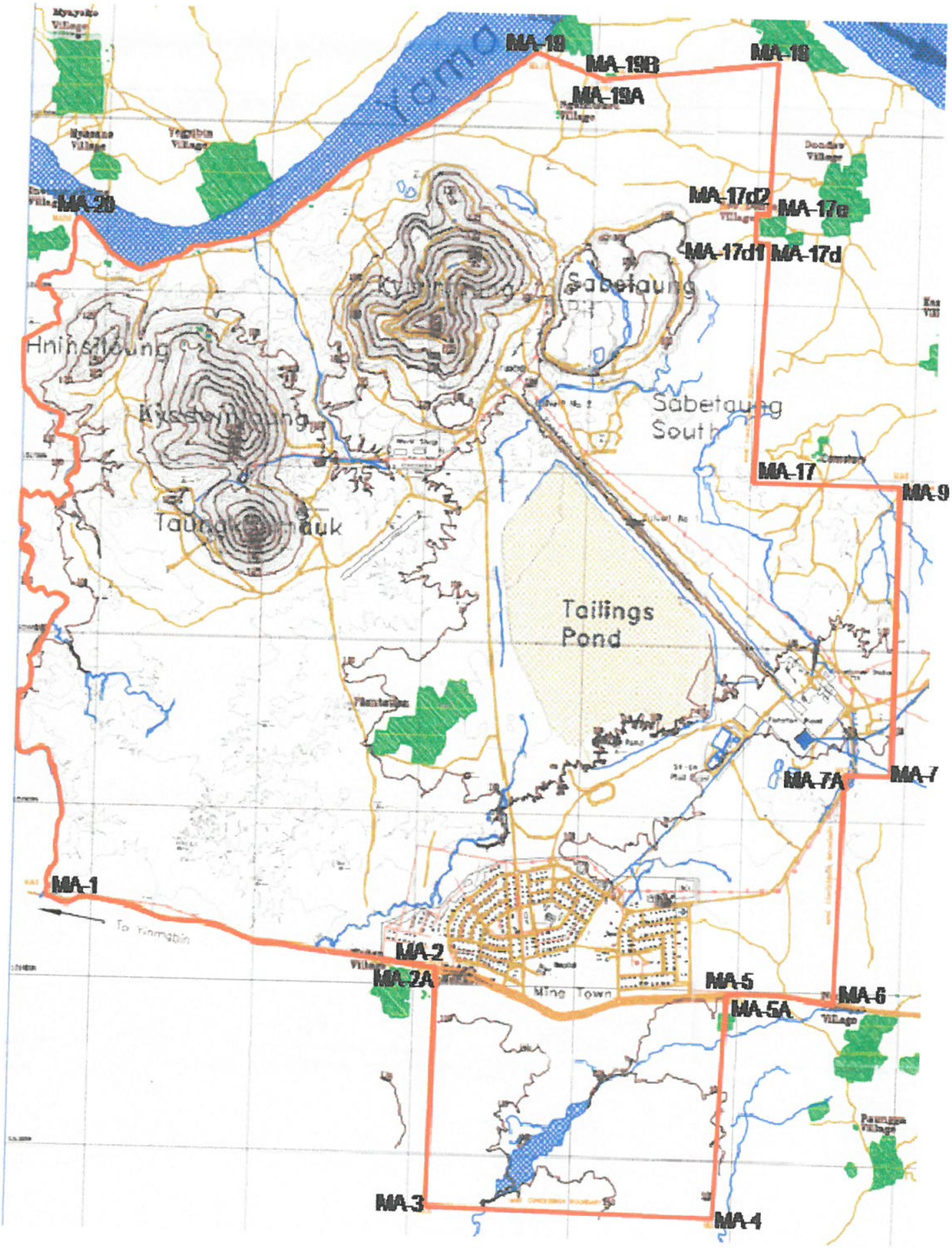
3.2 Each Party represents and warrants to the other that its entry into and the exercise of its rights and/or the performance or discharge of its obligations under this Contract do not and will not violate or exceed any power or restriction granted or imposed by (i) any law, regulation, authorization, court judgment or decree, directive or order (whether or not having the force of law) to which it or its assets may be subject; (ii) its constitutive documents; or (iii) any agreement, instrument or document to which it is a party or which is binding on it or on its assets or undertaking.

3.3 UMEHL represents and warrants to WANBAO that the transfer of mining rights of Large-Scale Mineral Production Permit in respect of the Contract Area(and any and all other requisite Consents, Permits and Licences, and Governmental Approvals in relation thereto) to be issued and granted to Myanmar Yang Tse under Chapter X,Section 62, Paragraph(b),(c),(d)and(e) of the Myanmar Mines Rules, and the Mining Assets and Rights to be vested in Myanmar Yang Tse, are all free from any Undue Restrictions, Encumbrances, adverse claims or other liabilities which, or are likely to, affect, restrict, limit the exercise of the rights of Myanmar Yang Tse under this Contract.

ARTICLE - 4

CONTRACT AREA

4.1 The Contract Area is the area in Sagaing Division, Salingyi Township and Yinmabin Township as shown in the map and survey plans attached to this Contract (except of Mine Town area, Floatation Plant Area and all the infrastructures therein) as **Annex-I**, comprising the S Deposit and K Deposit. For all purposes of this Contract, the Contract Area shall be [23.64] (twenty-three point six four)square kilometers, which are contained within the following geographical co-ordinates and delineated in the said map and survey plans as follows:



Coordinate Points of S &K Deposit Mine Lease Area

Sr.No.	Point	Latitude(North)	Longitude(East)
1.	MA-1	225 55.805015	950 51.217121
2.	MA-2	225 45.417770	952 15.626280
3.	MA-2A	225 44.346410	952 15.619630
4.	MA-3	224 59.943070	952 15.692830
5.	MA-4	225 0.425800	953 17.948970
6.	MA-5(A1)	225 43.373940	953 17.980890
7.	MA-5A(A2)	225 42.109150	953 17.976130
8.	MA-6	225 42.675080	953 41.402120
9.	MA-7	226 26.036620	953 51.255360
10.	MA-7A	226 25.781130	953 41.115490
11.	MA-9	227 20.899910	953 49.879520
12.	MA-17	227 20.181900	953 18.210330
13.	MA-17D	228 5.741090	953 18.867090
14.	MA-17D1	228 5.628120	953 15.684030
15.	MA-17D2	232 18.299360	951 36.994134
16.	MA-17E	228 10.958750	953 18.700540
17.	MA-18	228 39.819210	953 18.768450
18.	MA-19	228 39.857180	952 27.144120
19.	MA-19A	228 35.353630	952 41.799190
20.	MA-19B	228 35.692170	952 44.712040
21.	MA-20	228 3.823450	950 50.152980

ARTICLE - 5

GRANT OF PERMITS AND LICENCES AND ACCESS TO THE CONTRACT AREA

5.1 **Transfer of Shares of UMEHL in MICCL to Yang Tse Mining Ltd. and Change of Name of MICCL**

(a) It is the fundamental agreement of the Parties that on or before the signing of this Contract, UMEHL shall separately enter into a deed of assignment ("**UMEHL-ME1 Assignment**") with Mining Enterprise No. 1 ("**ME1**"), for the transfer of ME1's shares in MICCL (representing fifty percent (50%) of the issued share capital of MICCL) to UMEHL. The Parties likewise acknowledge that on or before the signing of this Contract, Yang Tse Mining Ltd. will separately enter into a share purchase agreement ("**Yang Tse-Bagan Copper SPA**") with Bagan Copper Holdings Ltd. ("**Bagan Copper**") (formerly named Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd. or "**IMHL**"), for the transfer of Bagan Copper's shares in MICCL (representing the remaining fifty percent (50%) of the issued share capital of MICCL) to Yang Tse Mining Ltd.

(b) Immediately after the respective completion of the UMEHL-ME1 Assignment and Yang Tse-Bagan Copper SPA: (i) UMEHL and Yang Tse Mining Ltd. shall agree in writing to terminate the Joint Venture Agreement ("**JVA**") (dated 10 April 1996) between ME1 and IMHL; and (ii) UMEHL shall transfer all of its shares in MICCL (representing fifty percent (50%) of the issued share capital of MICCL) to Yang Tse Mining Ltd., for an aggregate consideration of not more than US Dollars One Hundred Million (US$100,000,000.00) and under the terms and conditions provided for in a variation agreement to be signed between UMEHL and Yang Tse Mining Ltd. ("**Yang Tse-UMEHL Agreement**"), such that upon completion of such share transfer Yang Tse Mining Ltd. will become the sole shareholder of MICCL.

UMEHL shall assist to Yang Tse Mining Ltd. and/or Myanmar Yang Tse, and shall procure that all the necessary Consents and Governmental Approvals for the acts and transactions contemplated in this Article-5.1(b) are timely issued and granted to Yang Tse Mining Ltd. and/or Myanmar Yang Tse.

(c) Upon the fulfilment/completion of Article-5.1(a) and Article-5.1(b), Yang Tse Mining Ltd. shall cause the name of MICCL to be changed to "Myanmar Yang Tse Copper Ltd.", and the memorandum and articles of association of MICCL to be amended accordingly (including on all other respects as Yang Tse Mining Ltd. may find necessary or desirable under the circumstances). UMEHL shall assist to Yang Tse Mining Ltd. and/or Myanmar Yang Tse, and shall procure that all the necessary Consents and Governmental Approvals for such change of name and amendment of the memorandum and articles of association (including on all other respects as Yang Tse Mining Ltd. may find necessary or desirable under the circumstances) are timely issued and granted to Yang Tse Mining Ltd. and/or Myanmar Yang Tse.

5.2 **Grant of Permit and Licences and transfer of Mining Assets and Rights**

5.2.1 UMEHL shall acquire the Large-Scale Mineral Production Permit at Contracted area from the Ministry of Mines.

5.2.2 UMEHL shall transfer the mining rights of the Large-Scale Mineral Production Permit to Myanmar Yang Tse according to the transfer of mining rights under Chapter X,Section62,Paragraph(b),(c),(d)and(e) of the Myanmar Mines Rules, after submitting this Production Sharing Contract to and after due approval from the Ministry of Mines or relevant authorities.

5.2.3 Further to the provisions of Article-5.1, UMEHL shall procure that the Mining Assets and Rights, as well as any and all other necessary Consents, Permits and Licences, and Governmental Approvals in relation thereto, such as but not limited to the MIC Permit shall at all times be vested in Myanmar Yang Tse in accordance with this Contract, free from any Encumbrances, adverse claims and/or liabilities for the entire Term and any extensions thereof in accordance with this Contract.

5.3 Not later than six (6) months before the end of the Term of this Contract, Myanmar Yang Tse shall apply for the extension of this Contract and the requisite Consents, Permits and Licences (including the Large-Scale Mineral Production Permit as may be appropriate), and Governmental Approvals. UMEHL shall review and submit relevant documentations to be approved by the MOM and submitted to the MIC for subsequent approval.

5.4 **Exclusive Rights as to this Contract**

In consideration of the provisions of this Contract and the mutual covenants of the Parties, Myanmar Yang Tse shall be granted, and UMEHL shall accordingly procure that Myanmar Yang Tse is granted, the exclusive rights as to this Contract to:

(a) undertake the exploration and development of Copper and the production and marketing of the Products, and to carry out the Operations in the Contract Area; and

(b) access and enter with necessary machinery, plant, equipment and apparatus into and upon the surface of the Contract Area to carry out the Operations and other exploration, development, production and marketing activities, and to make, lay upon and improve in the Contract Area all roadways as shall be required by Myanmar Yang Tse for purposes of the Operations.

5.5 **Discovery of Other Mineral**

If in the conduct of the Operations Myanmar Yang Tse discovers minerals other than Copper within the Contract Area, and wishes to proceed with the exploration of that mineral, Myanmar Yang Tse shall submit a written request to the MOM for permission and shall conduct further exploration of the mineral discovered only with the approval of the MOM, in which case UMEHL is obliged to provide its best assistance to Myanmar Yang Tse for such purposes, and thereafter the Parties agree to negotiate in good faith for the further development of the said mineral.

5.6 Water Supply

(a) Fresh water for the Operations will be supplied from the Chindwin River by self-built water supply pipeline, pump station and necessary construction works, which is situated eight (8) kilometres away from the east of the Contract Area.

(b) Subject to approval of the appropriate authorities of Myanmar, which UMEHL shall procure for Myanmar Yang Tse, Myanmar Yang Tse shall be entitled to take and use, without charge, surface and underground water within the Contract Area for its Operations, but shall not deprive any other person of the water supply to which he is accustomed. Myanmar Yang Tse shall likewise not impede nor alter any water course without the prior authorization of the appropriate authorities of Myanmar.

5.7 Use of Other Infrastructure

Myanmar Yang Tse shall have the right to use existing roads, bridges, and other transportation facilities, and shall be obligated to repair or pay the cost of repair of such facilities solely for damages directly caused by the abnormal use of such roads, bridges, and other facilities by Myanmar Yang Tse.

ARTICLE - 6
SCHEDULE OF IMPLEMENTATION

In accordance with the relevant Plan and Budget, Myanmar Yang Tse shall draw up a schedule of implementation for the production of the Products in three stages as may be applicable and as Myanmar Yang Tse may deem appropriate, and subject at all times to UMEHL's compliance with its obligations under this Contract:

Stage 1: Resumption and Restoration of Production in S Deposit

Within three (3) months from the Effective Date, Myanmar Yang Tse shall prepare an Annual Work Plan for the S Deposit, and submit the same to the JMC for its review.

Upon the approval by the JMC of the Annual Work Plan for the S Deposit, Myanmar Yang Tse shall immediately commence to organize the resumption and restoration of the production and Operations in respect of the S Deposit with the view to attaining the yearly Optimum Production Capacity, as per the Annual Work Plan and subject at all times to the satisfactory discharge of UMEHL's obligations under this Contract and without Myanmar Yang Tse being affected by Force Majeure or any other adverse event which is beyond its control, such as but not limited to insufficiency of power for the Operations.

Stage 2: Preparation of Development Work for K Deposit

Within four (4) years from the Effective Date, Myanmar Yang Tse shall commence the Mining Survey and Investigation to verify the technical viability and commercial profitability of the development and production for the K Deposit. If Myanmar Yang Tse finds the outcome of the Mining Survey and Investigation feasible and satisfactory to consider proceeding potentially to the

Development and Production Operations for the K Deposit, it may determine in its sole discretion to proceed to prepare the basic and elaborate design for the K Deposit.

Stage 3: Development Work for K Deposit

Within six (6) months after the completion of the Mining Survey and Investigation, and the basic and elaborate design for the K Deposit, Myanmar Yang Tse shall proceed with the preparation of a Development and Production Plan in relation to the K Deposit and shall submit such Development and Production Plan to the JMC for its approval.

Upon the approval by the JMC of the Development and Production Plan for the K Deposit, Myanmar Yang Tse shall commence the Development and Production Operations for the K Deposit, including the conduct of overburden removing, on-site construction work, and other relevant construction work, exploitation and production activities, as per the implementation schedule set out in the approved Development and Production Plan.

In the event that Myanmar Yang Tse is not able to fulfil any timing obligations in this Article on account of Force Majeure, or UMEHL's failure to discharge any of its obligations under this Contract, or other adverse factors beyond the control of Myanmar Yang Tse, the Parties agree to grant a reasonable extension not more than one year in favour of Myanmar Yang Tse to discharge such obligations herein.

ARTICLE - 7

PREPARATION OF DEVELOPMENT WORKS

7.1 Myanmar Yang Tse shall have the right to conduct Mining Survey and Investigation, the basic and elaborate design of the Project, and the Development and Production Operations in respect of the Contract Area at all times during the Mining Survey and Investigation Period and the Development and Production Period, respectively, within the Term of this Contract and any extensions thereof.

7.2 For purposes of determining whether to proceed with the Development and Production Operations in the Contract Area, Myanmar Yang Tse shall have the right to appraise and determine whether the Minerals discovered or ascertained in respect of the Contract Area are capable of being extracted and processed commercially and sold in conformity with the Objective. Myanmar Yang Tse shall issue to JMC a report of basic design of Project in respect of Contract Area and commence the Development and Production Operations for Contract Area

7.3 Myanmar Yang Tse shall have the right to undertake on-site work in respect of the current situation of the Contract Area on such date as Myanmar Yang Tse may deem appropriate.

7.4 The determination of capital investment cost shall be based on the comprehensive production design to increase the production capacity to optimum level. Pursuant to WANBAO's assessment and evaluation as at the date of execution of this Contract , and subject to Article-2.4, the Optimum Production Capacity is twenty-five thousand (25,000) tons of Cathode Copper per year for the S Deposit and thirty-nine thousand (39,000) tons of Cathode Copper per year for the K Deposit. The conclusive amount of